

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 125/2001 της Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 126/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των υπερπόντιων διαμερισμάτων με ζωντανά βοοειδή και άλογα αναπαραγωγής	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 127/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 28/97 και την κατάρτιση προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με ορισμένα φυτικά έλαια (εκτός του ελαιολάδου) που προορίζονται για τη βιομηχανία μεταποίησης	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 128/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων για τα προϊόντα του τομέα των αυγών, του κρέατος πουλερικών και των κουνελιών	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 129/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 130/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιανουάριο 2001 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98	13
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 131/2001 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 2001 για τις συμπληρωματικές δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 για την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία	15

- * Οδηγία 2001/41/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του ελάχιστου ύψους του κανονικού συντελεστή 17

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2001/63/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001, για τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής απασχόλησης των κρατών μελών για το 2001 18

2001/64/ΕΚ:

- * Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001, περί εφαρμογής των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση 27

Επιτροπή

2001/65/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης 96/333/ΕΚ για την υγειονομική πιστοποίηση των ζώντων διθύρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστερόποδων προελεύσεως τρίτων χωρών, που δεν διέπονται από ειδική απόφαση ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 127] 38

2001/66/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης 97/296/ΕΚ για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 128] 39

2001/67/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης 95/328/ΕΚ για τη θέσπιση της υγειονομικής πιστοποίησης των αλιευτικών προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που δεν καλύπτονται ακόμη από μια ειδική απόφαση ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 130] 41

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 125/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 23ης Ιανουαρίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σποροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	74,5
	204	38,6
	624	64,6
	999	59,2
0707 00 05	052	116,8
	624	193,9
	628	150,8
	999	153,8
0709 90 70	052	119,7
	204	88,9
	999	104,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,2
	204	51,3
	212	49,8
	624	36,8
	999	44,3
0805 20 10	204	102,5
	624	53,8
	999	78,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,4
	204	91,3
	624	81,1
	999	81,6
0805 30 10	052	61,9
	600	66,6
	999	64,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	86,7
	400	88,7
	404	83,7
	720	109,2
	728	73,7
	999	88,4
	052	189,0
0808 20 50	388	138,4
	400	88,4
	720	106,1
	999	130,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 126/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των υπερπόντιων διαμερισμάτων με ζωντανά βοοειδή και άλλα αναπαραγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, πρέπει να καθορισθεί ο αριθμός των βοοειδών και των αλόγων αναπαραγωγής καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα τα οποία επωφελούνται ενισχύσεως για να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη των σχετικών τομέων στα υπερπόντια διαμερίσματα (ΥΔ).
- (2) Για τα προϊόντα αυτά, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού καθώς και τα ποσά των ενισχύσεων έχουν καθορισθεί από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92⁽³⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2590/1999⁽⁵⁾.
- (3) Μετά την υποβολή από τις γαλλικές αρχές των δεδομένων σχετικά με τις ανάγκες των γαλλικών διαμερισμάτων, πρέπει να καθορισθεί νέο ισοζύγιο εφοδιασμού και, συνεπώς, να αντικατασταθούν τα παραρτήματα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Από την εξέταση των δαπανών εφοδιασμού σε ζώα αναπαραγωγής καθαρής φυλής διαπιστώνεται ότι δεν υφίστανται ουσιαστικές τροποποιήσεις και πρέπει συνεπώς να επιβεβαιωθούν οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν για το έτος 2000.
- (5) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν τα παραρτήματα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93.
- (6) Ο παρών κανονισμός θα αρχίσει να ισχύει μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των πιστοποιητικών εντός του Ιανουαρίου 2001. Για να μην διακοπεί ο εφοδιασμός των ΥΓ, πρέπει να υπάρξει παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 καθώς και από το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 και να επιτραπεί, μόνο γι' αυτό το μήνα, να υποβληθούν τα πιστοποιητικά μέχρι και πέντε εργάσιμες ημέρες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και να καθορισθεί η προθεσμία για την έκδοση των πιστοποιητικών, μέχρι και δέκα εργάσιμες ημέρες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92, εντός του Ιανουαρίου 2001, οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή μέχρι και πέντε εργάσιμες ημέρες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92, εντός του Ιανουαρίου 2001, τα πιστοποιητικά εκδίδονται το αργότερο μέχρι και τη δέκατη εργάσιμη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93, εντός του Ιανουαρίου 2001, οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή μέχρι και πέντε εργάσιμες ημέρες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93, εντός του Ιανουαρίου 2001, τα πιστοποιητικά εκδίδονται το αργότερο μέχρι και τη δέκατη εργάσιμη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 222 της 7.8.1992, σ. 32.⁽⁴⁾ ΕΕ L 116 της 12.5.1993, σ. 15.⁽⁵⁾ ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός της Réunion με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	429	930

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Γουιάνας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	153	930

ΜΕΡΟΣ 3

Εφοδιασμός της Μαρτινίκας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	9	930

ΜΕΡΟΣ 4

Εφοδιασμός της Γουαδελούπης με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	9	930

⁽¹⁾ Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις υφιστάμενες διατάξεις για τα θέματα αυτά»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός της Γουιάνας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	7	930

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαρτινίκας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	3	930

ΜΕΡΟΣ 3

Εφοδιασμός της Γουαδελούπης Μαρτινίκας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	0	930

ΜΕΡΟΣ 4

Εφοδιασμός της Réunion με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για το 2001

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	5	930

⁽¹⁾ Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεολογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών (ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 55).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 127/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Ιανουαρίου 2001****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 28/97 και την κατάρτιση προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με ορισμένα φυτικά έλαια (εκτός του ελαιολάδου) που προορίζονται για τη βιομηχανία μεταποίησης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/97 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 1997, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με ορισμένα φυτικά έλαια που προορίζονται για τη βιομηχανία μεταποίησης και την κατάρτιση προβλέψεων εφοδιασμού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2359/2000 ⁽⁴⁾, κατάρτισε προβλέψεις εφοδιασμού γι' αυτά τα προϊόντα για το έτος 1999.
- (2) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 ορίζει ότι οι προβλέψεις εφοδιασμού για τα γεωργικά προϊόντα που είναι σημαντικά για την κατανάλωση και τη μεταποίηση καθορίζονται ετησίως. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταρτιστούν οι προβλέψεις εφοδιασμού με φυτικά έλαια που προορίζονται για τη μεταποίηση σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα για το έτος 2001. Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 28/97.
- (3) Ο παρών κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ μετά τη λήξη της προθεσμίας που τάσσεται για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εντός του Ιανουαρίου 2001. Προκειμένου να αποφευχθεί διακοπή του εφοδιασμού των ΥΓΔ, θα πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 28/97 και να επιτραπεί,

για το μήνα αυτόν και μόνο, η υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών στο διάστημα των πέντε εργάσιμων ημερών που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και να καθορισθεί ως προθεσμία για την έκδοση των πιστοποιητικών το διάστημα των δέκα εργάσιμων ημερών που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 28/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή οι αιτήσεις πιστοποιητικών εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.
⁽³⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.1997, σ. 15.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 272 της 25.10.2000, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προβλέψεις εφοδιασμού των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων με φυτικά έλαια (εκτός του ελαιολάδου) που προορίζονται για τη βιομηχανία μεταποίησης και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1507 έως 1516 (εκτός 1509 και 1510) για το έτος 2001

Διαμέρισμα	Ποσότητα (σε τόνους)
Γουιάνα	311
Μαρτινίκα	1 549
Ρεϊνιόν	8 908
Γουαδελούπη	232
Σύνολο	11 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 128/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων για τα προϊόντα του τομέα των αυγών, του κρέατος πουλερικών και των κουνελιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 897/97⁽⁴⁾, έχουν καθορισθεί οι ενισχύσεις και οι ποσότητες για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σε αυγά προς επώαση, νεοσσούς αναπαραγωγής και κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα. Οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθορισθούν λαμβανομένων υπόψη κυρίως των δαπανών για τον εφοδιασμό από τη διεθνή αγορά, των προϋποθέσεων που οφείλονται στη γεωγραφική θέση των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων και βάσει των τιμών που ισχύουν για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες όσον αφορά τα εν λόγω ζώα ή προϊόντα.
- (2) ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών και τα κριτήρια όσον αφορά την παρούσα κατάσταση των αγορών στους τομείς των αυγών, του κρέατος πουλερικών και των κουνελιών οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοτήτων.
- (3) Εξάλλου, πρέπει να προβλεφθεί ότι η ενίσχυση για τον εφοδιασμό σε κουνέλια αναπαραγωγής καθαρής φυλής εφαρμόζεται στο σύνολο αυτής της κατηγορίας ζώων.
- (4) Ο παρών κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ μετά τη λήξη της προθεσμίας που τάσσεται για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εντός του Ιανουαρίου 2001. Προκειμένου να αποφευχθεί διακοπή του εφοδιασμού των ΥΓΔ, θα πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 1

και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 και να επιτραπεί, για το μήνα αυτόν και μόνο, η υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών στο διάστημα των πέντε εργάσιμων ημερών που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και να καθορισθεί ως προθεσμία για την έκδοση των πιστοποιητικών το διάστημα των δέκα εργάσιμων ημερών που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή οι αιτήσεις πιστοποιητικών εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ L 285 της 30.9.1992, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 128 της 21.5.1997, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφοδιασμός των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σε υλικό αναπαραγωγής που προέρχεται από την Κοινότητα, ανά ημερολογιακό έτος

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση
			σε EUR ανά 100 μονάδες
ex 0105 11	Νεοσσοί πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	80 000	30
ex 0407 00 19	Αυγά για επώαση προοριζόμενα για την παραγωγή νεοσσών πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	5 000	24
			σε EUR ανά τεμάχιο
ex 0106 00 10	Κουνέλια αναπαραγωγής καθαρής φυλής	500	60

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο άρθρο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 282 της 1.11.1975, σ. 100.)»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 129/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 της Επιτροπής ⁽³⁾ έχει καθοριστεί η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με χοιροειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα, καθώς και ο αριθμός των ζώων για τα οποία χορηγείται η εν λόγω ενίσχυση.
- (2) Από την εμπειρία περασμένων ετών, αποδείχθηκε ότι ο αριθμός των ζώων που καθορίστηκε στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 υπερβαίνει τις πραγματικές ανάγκες των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σε χοιροειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής. Πρέπει, συνεπώς, να μειωθεί ο αριθμός των επιλέξιμων ζώων.
- (3) Ο παρών κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ μετά τη λήξη της προθεσμίας που τάσσεται για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εντός του Ιανουαρίου 2001. Προκειμένου να αποφευχθεί διακοπή του εφοδιασμού των ΥΓΔ, θα πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 και να επιτραπεί, για τον μήνα αυτόν και μόνο, η υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών στο διάστημα των πέντε εργάσιμων ημερών

που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και να καθορισθεί ως προθεσμία για την έκδοση των πιστοποιητικών το διάστημα των δέκα εργάσιμων ημερών που ακολουθεί την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή οι αιτήσεις πιστοποιητικών εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2, στη διάρκεια του Ιανουαρίου 2001, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 300 της 16.10.1992, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφοδιασμός των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με χοιροειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα, ανά ημερολογιακό έτος

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθ. ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε ευρώ/ κεφαλή)
0103 10 00	Χοιροειδή αναπαραγωγής, καθαρής φυλής (!):		
	— άρρενα ζώα	10	440
	— θήλεα ζώα	80	380

(!) Η αποδοχή στην επιμέρους αυτή κλάση εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται στις ισχύουσες για τα θέματα αυτά κοινοτικές διατάξεις.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 130/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιανουάριο 2001 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν συντελεστές κατανομής για τις ποσότητες που ζητούνται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ποσότητες πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητούνται για τα προϊόντα που υπάγονται στους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, που περιλαμβάνονται

στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2001 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, εξαρτώνται από τους αναφερόμενους συντελεστές κατανομής.

2. Οι ποσότητες πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητούνται για τα προϊόντα που υπάγονται στους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα III Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2001 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, εξαρτώνται από τους αναφερόμενους συντελεστές κατανομής.

3. Οι ποσότητες πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητούνται για τα προϊόντα που υπάγονται στους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα III Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2001 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, εξαρτώνται από τους αναφερόμενους συντελεστές κατανομής.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 30.6.1998, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 22.9.2000, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αύξων αριθμός στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98	Αύξων αριθμός TARIC	Περίοδος: Ιανουαρίου-Ιουνίου 2001 Συντελεστής κατανομής
33	09.4590	0,0087
34	09.4599	0,0012
36	09.4591	0,1684
37	09.4592	0,2909
38	09.4593	1,0000
39	09.4594	0,0061
41	09.4595	0,0039
44	09.4596	0,0016

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αύξων αριθμός στο παράρτημα III B του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98	Αύξων αριθμός TARIC	Περίοδος: Ιανουαρίου-Ιουνίου 2001 Συντελεστής κατανομής
13	09.4101	1,0000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Αύξων αριθμός στο παράρτημα III C του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98	Αύξων αριθμός TARIC	Περίοδος: Ιανουαρίου-Ιουνίου 2001 Συντελεστής κατανομής
15	09.4151	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 131/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 2001 για τις συμπληρωματικές δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 για την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2857/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98, έχουν καθοριστεί οι ποσότητες προϊόντων, του τομέα του βοείου κρέατος, καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας, Βουλγαρίας και Ρουμανίας, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικές συνθήκες για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2001. Όσον αφορά τις ποσότητες προϊόντων, του τομέα του βοείου κρέατος, καταγωγής Ουγγαρίας, Τσεχικής Δημοκρατίας και Ρουμανίας, για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά εισαγωγής, μπορούν να ικανοποιηθούν πλήρως όλες οι αιτήσεις. Εντούτοις, οι αιτήσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος, καταγωγής Πολωνίας, πρέπει να μειωθούν αναλογικά σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98 θεσπίζει ότι εάν, κατά την περίοδο ποσοτώσεως, οι ποσότητες εισαγωγής για την πρώτη, τη δεύτερη ή την τρίτη ειδική περίοδο του προηγούμενου εδαφίου είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, οι υπόλοιπες προστίθενται στις διαθέσιμες ποσότητες για την επόμενη περίοδο. Λαμβανομένων υπόψη των υπολοίπων ποσοτήτων για την τρίτη περίοδο, πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν για την τέταρτη περίοδο, από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2001, οι διαθέσιμες ποσότητες για τις εν λόγω έξι χώρες,

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2001, στο πλαίσιο των ποσοτώσεων που αναφέρονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98, ικανοποιούνται μέχρι τις ακόλουθες ποσότητες:

- α) 100 % των ποσοτήτων που ζητούνται για προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202, καταγωγής Ουγγαρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας·
- β) 100 % των ποσοτήτων που ζητούνται για προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201, 0202, 1602 50 31, 1602 50 39 και 1602 50 80, καταγωγής Ρουμανίας·
- γ) 8,5222 % των ποσοτήτων που ζητούνται για προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201, 0202 και 1602 50, καταγωγής Πολωνίας.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98, η οποία καλύπτει το διάστημα από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2001, ανέρχονται σε:

- α) βόεια κρέατα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202:
 - 5 950 t κρέατων καταγωγής Ουγγαρίας,
 - 3 240 t κρέατων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας,
 - 3 500 t κρέατων καταγωγής Σλοβακίας,
 - 250 t κρέατων καταγωγής Βουλγαρίας.
- β) 5 000 τόνους βοείου κρέατος που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202 καταγωγής Πολωνίας ή 2 336,448 τόνους μεταποιημένων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50, καταγωγής Πολωνίας·
- γ) 2 393,446 τόνους προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201, 0202, 1602 50 31, 1602 50 39 και 1602 50 80, καταγωγής Ρουμανίας.

Άρθρο 2

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 55.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΟΔΗΓΙΑ 2001/41/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2001

για την τροποποίηση της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του ελάχιστου ύψους του κανονικού συντελεστή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο α), της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση ⁽³⁾, εφεξής καλούμενη «έκτη οδηγία ΦΠΑ», προβλέπει ότι το Συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με το ύψος του κανονικού συντελεστή που θα εφαρμόζεται μετά την 31η Δεκεμβρίου 2000.
- (2) Παρά το γεγονός ότι ο κανονικός συντελεστής φόρου προστιθέμενης αξίας που ισχύει επί του παρόντος στα κράτη μέλη, σε συνδυασμό με τους μηχανισμούς του μεταβατικού καθεστώτος, διασφαλίζει μία αποδεκτή λειτουργία αυτού του καθεστώτος, είναι σκόπιμο να αποφευχθεί, τουλάχιστον για την περίοδο εφαρμογής μιας νέας στρατηγικής απλοποίησης και εκσυγχρονισμού της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας σε θέματα ΦΠΑ, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2000, μια ιδιαίτερα μεγάλη απόκλιση μεταξύ των κανονικών συντελεστών ΦΠΑ που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρθρωτικές ανισορροπίες στο εσωτερικό της Κοινότητας και σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού σε ορισμένους τομείς δραστηριοτήτων.
- (3) Ως εκ τούτου, φαίνεται σκόπιμο να διατηρηθεί το σημερινό ελάχιστο ύψος του 15 % του κανονικού συντελεστή όσο διάστημα θεωρείται απαραίτητο για την εφαρμογή της προαναφερόμενης στρατηγικής απλοποίησης και εκσυγχρονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 12 παράγραφος 3 σημείο α) της έκτης οδηγίας ΦΠΑ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. α) Ο κανονικός συντελεστής του φόρου προστιθέμενης αξίας ορίζεται από τα κράτη μέλη ως ποσοστό της βάσης επιβολής φόρου που είναι το ίδιο για τις παραδόσεις αγαθών και για την παροχή υπηρεσιών. Από την 1η Ιανουαρίου 2001 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2005, το ποσοστό αυτό δεν μπορεί να είναι κατώτερο του 15 %.

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, το Συμβούλιο αποφασίζει, ομόφωνα, σχετικά με το ύψος του κανονικού συντελεστή που εφαρμόζεται μετά την 31η Δεκεμβρίου 2005.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία με έναρξη ισχύος την 1η Ιανουαρίου 2001. Πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. RINGHOLM

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα*).

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Νοεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα*).

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/65/ΕΚ (ΕΕ L 269, 21.10.2000, σ. 44).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2001

για τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής απασχόλησης των κρατών μελών για το 2001

(2001/63/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 128 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽⁴⁾,

τη γνώμη της επιτροπής απασχόλησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η διαδικασία του Λουξεμβούργου, η οποία βασίζεται στην εφαρμογή της συντονισμένης ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, δρομολογήθηκε κατά την έκτακτη σύνοδο για την απασχόληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 20ής και 21ης Νοεμβρίου 1997. Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση για το έτος 1998⁽⁵⁾, έχει δρομολογήσει μια διαδικασία μεγάλης προβολής, ισχυρής πολιτικής δέσμευσης και ευρείας αποδοχής από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (2) Η απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 2000, περί των κατευθυντήριων γραμμών για τις πολιτικές των κρατών μελών για την απασχόληση το 2000⁽⁶⁾, επέτρεψε την εδραίωση της διαδικασίας του Λουξεμβούργου μέσω της συμμόρφωσης με τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας στις 23 και 24 Μαρτίου 2000 καθόρισε ένα νέο στρατηγικό στόχο για να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση η πιο ανταγωνιστική και η πιο δυναμική οικονομία της γνώσης στον κόσμο, με βιώσιμη

οικονομική μεγέθυνση, με περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και με μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή. Η επίτευξη αυτού του στόχου θα βοηθήσει την Ένωση να επανακτήσει τις προϋποθέσεις της πλήρους απασχόλησης.

- (4) Η γνώμη της επιτροπής απασχόλησης εκπονήθηκε από κοινού με την Επιτροπή Οικονομικής Πολιτικής.
- (5) Θα πρέπει να εξασφαλισθούν η συνοχή και η συνέργια μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση και των γενικών προσανατολισμών οικονομικής πολιτικής.
- (6) Προς υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώξουν την επίτευξη υψηλού βαθμού συνοχής με τις άλλες δύο προτεραιότητες που ετέθησαν κατά τη σύνοδο κορυφής της Λισαβόνας, δηλαδή τον εκσυγχρονισμό και τη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας και την προώθηση της κοινωνικής ένταξης εξασφαλίζοντας παράλληλα την προϋπόθεση ότι η εργασία συμφέρει και ότι είναι εξασφαλισμένη η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του συστήματος κοινωνικής προστασίας.
- (7) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας τόνισε την ανάγκη να προσαρμοστούν τα ευρωπαϊκά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης τόσο στις απαιτήσεις της κοινωνίας της γνώσης όσο και στην ανάγκη για βελτιωμένο επίπεδο και ποιότητα της απασχόλησης και κάλεσε τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιδιώξουν την ουσιαστική επίσημη αύξηση των κατά κεφαλή επενδύσεων στους ανθρώπινους πόρους.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σάντα Μαρία ντα Φείρα στις 19 και 20 Ιουνίου 2000, κάλεσε τους κοινωνικούς εταίρους να διαδραματίσουν πιο σημαντικό ρόλο στον ορισμό, στην εφαρμογή και στην αξιολόγηση των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση που εξαρτώνται από αυτούς, με ιδιαίτερο επίκεντρο τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, τη διά βίου μάθηση και την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης, ιδιαίτερα για τις γυναίκες.

⁽¹⁾ Πρόταση της 14ης Νοεμβρίου 2000 (Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2000 (Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ C 14 της 16.1.2001, σ. 75.⁽⁴⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Οκτωβρίου 2000 (Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽⁵⁾ ΕΕ C 30 της 28.1.1998, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 72 της 21.3.2000, σ. 15.

- (9) Στην κοινή έκθεση για την Απασχόληση 2000, που εκπονήθηκε από το Συμβούλιο και την Επιτροπή, περιγράφεται η κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα και εξετάζεται η δράση που ανέλαβαν τα κράτη μέλη για την υλοποίηση της πολιτικής απασχόλησης σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές 2000 και τη σύσταση 2000/164/EK του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών για την απασχόληση στα κράτη μέλη ⁽¹⁾.
- (10) Στις 19 Ιανουαρίου 2001 το Συμβούλιο διατύπωσε και άλλη σύσταση σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών για την απασχόληση στα κράτη μέλη ⁽²⁾.
- (11) Η ενδιάμεση αναθεώρηση της διαδικασίας του Λουξεμβούργου που πραγματοποιήθηκε το 2000 όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη για την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών 2001 χωρίς αλλαγές στη βασική δομή των τεσσάρων αξόνων και για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της διαδικασίας του Λουξεμβούργου.
- (12) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να συμπεριληφθεί και να προβληθεί η διάσταση της ισότητας των φύλων σε όλους τους άξονες.
- (13) Η υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με τη φύση τους, τους αποδέκτες τους και τις ιδιαιτερότητες στα κράτη μέλη. Οι κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να σέβονται την αρχή της επικουρικότητας καθώς και τις αρμοδιότητες των κρατών μελών σε θέματα απασχόλησης.
- (14) Κατά την υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση, τα κράτη μέλη, θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τις περιφερειακές ιδιαιτερότητες, σεβόμενα, συγχρόνως, απολύτως τους εθνικούς στόχους και την αρχή της ίσης μεταχείρισης.
- (15) Προκειμένου να είναι αποτελεσματική η διαδικασία του Λουξεμβούργου, η εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών αντικατοπτρίζεται επίσης και σε δημοσιονομική διάταξη. Για το σκοπό αυτό, οι εθνικές εκθέσεις, εφόσον είναι σκόπιμο, θα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν και πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό, ώστε να είναι δυνατή η αποτελεσματική αξιολόγηση της προόδου που έχει σημειώσει κάθε κράτος μέλος στην εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπό τους και τη σχέση κόστους αποτελεσματικότητας.
- (16) Θα πρέπει να εξασφαλισθεί η παρακολούθηση της οδηγίας 1999/85/EK ⁽³⁾, η οποία προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής, σε πειραματική βάση, ενός μειωμένου συντελεστή ΦΠΑ στις υπηρεσίες εντάσεως εργασίας, προκειμένου να εξετάζεται κυρίως ο αντίκτυπος των εθνικών πρωτοβουλιών στις δυνατότητες απασχόλησης.
- (17) Η συμβολή των διαρθρωτικών ταμείων και ιδίως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και της κοινοτικής πρωτοβουλίας EQUAL στην ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση θα πρέπει να ενισχυθεί κατά την νέα περίοδο προγραμματισμού, όπως επίσης και ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.
- (18) Θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η εταιρική σχέση σε όλα τα επίπεδα, συμπεριλαμβανομένων και των κοινωνικών εταιριών, των περιφερειακών και τοπικών αρχών και των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών, ούτως ώστε να είναι σε θέση να συμβάλλουν, στους αντίστοιχους τομείς των αρμοδιοτήτων τους, στην προαγωγή ενός υψηλού επιπέδου απασχόλησης.
- (19) Θα πρέπει να παγιωθούν περαιτέρω και να αναπτυχθούν συγκριτικοί δείκτες, ούτως ώστε να είναι δυνατή η αξιολόγηση της εφαρμογής και των επιπτώσεων των συνημμένων κατευθυντήριων γραμμών και η εξειδίκευση των στόχων που περιλαμβάνουν και να διευκολυνθεί ο εντοπισμός και η ανταλλαγή των ορθότερων πρακτικών.
- (20) Η βιώσιμη ανάπτυξη και η ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών πτυχών στις άλλες κοινοτικές πολιτικές αποτελούν στόχους της συνθήκης. Τα κράτη μέλη καλούνται να υλοποιήσουν την ενσωμάτωση αυτή στις εθνικές στρατηγικές απασχόλησης, μέσω της προώθησης θέσεων εργασίας στον περιβαλλοντικό τομέα.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνονται οι κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής απασχόλησης των κρατών μελών για το 2001, οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα. Οι κατευθυντήριες γραμμές συνεκτιμούνται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της οικείας πολιτικής για την απασχόληση.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. RINGHOLM

⁽¹⁾ ΕΕ L 52 της 25.2.2000, σ. 32.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ L 277 της 28.10.1999, σ. 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2001

Οριζόντιοι στόχοι — δημιουργία των προϋποθέσεων πλήρους απασχόλησης στην κοινωνία της γνώσης

Η σταδιακή επίτευξη, κατά την τελευταία δεκαετία, ενός μακροοικονομικού πλαισίου για σταθερότητα και μεγέθυνση σε συνδυασμό με τις συνεχείς προσπάθειες για τη μεταρρύθμιση των αγορών εργασίας, κεφαλαίων αγαθών και υπηρεσιών, καθώς και οι ευνοϊκές προοπτικές για την παγκόσμια οικονομία, δημιούργησε μια ευνοϊκή οικονομική προοπτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση που θα συντελέσει στην επίτευξη ορισμένων θεμελιωδών της στόχων. Η περαιτέρω πρόοδος, ωστόσο, δεν είναι αυτονόητη· απαιτεί ηγεσία, δέσμευση και συντονισμένη δράση.

Για το λόγο αυτόν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας έδωσε την πλήρη απασχόληση ως πρωταρχικό στόχο της κοινωνικής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δέσμευσε τα κράτη μέλη της Ένωσης να επιτύχουν το στρατηγικό στόχο να καταστεί η Ένωση η πιο ανταγωνιστική και δυναμική, βασισμένη στη γνώση οικονομία στον κόσμο και ικανή για βιώσιμη οικονομική μεγέθυνση με περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή. Τούτο απαιτεί ταυτόχρονες προσπάθειες τόσο από την Κοινότητα όσο και από τα κράτη μέλη. Επίσης απαιτεί τη συνεχή εφαρμογή ενός συνδυασμού αποτελεσματικής, ισορροπημένης και αλληλοϋποστηριζόμενης πολιτικής, βασισμένης στη μακροοικονομική πολιτική, σε διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις για την προώθηση ευπροσάρμοστων και ευέλικτων αγορών εργασίας, στην καινοτομία και ανταγωνιστικότητα και στο ενεργητικό κράτος προνοίας που προωθεί την ανάπτυξη, τη συμμετοχή, την ένταξη και την αλληλεγγύη των ανθρώπινων πόρων.

Η προετοιμασία της μετάβασης στην οικονομία της γνώσης, η αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας, ο εκσυγχρονισμός του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου μέσω της επένδυσης στο ανθρώπινο δυναμικό και της καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού και της προώθησης των ίσων ευκαιριών αποτελούν θεμελιώδεις προκλήσεις για τη διαδικασία του Λουξεμβούργου. Για να επιτευχθεί ο στόχος της πλήρους απασχόλησης που καθορίστηκε στη Λισαβόνα, τα κράτη μέλη πρέπει να εντάξουν τα μέτρα τους για την υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών στο πλαίσιο των τεσσάρων αξόνων σε μια συνεκτική γενική στρατηγική με τους ακόλουθους οριζόντιους στόχους:

- A. Βελτίωση των ευκαιριών απασχόλησης και παροχή κατάλληλων κινήτρων προς πάντα διατιθέμενο να αναλάβει μια αμειβόμενη απασχόληση με στόχο την πλήρη απασχόληση, αναγνωρίζοντας ότι το σημείο αφετηρίας διαφέρει ανάλογα με τα κράτη μέλη και ότι η πλήρης απασχόληση αποτελεί στόχο της συνολικής εθνικής οικονομικής πολιτικής. Προς τούτο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μελετήσουν τον καθορισμό εθνικών στόχων για την αύξηση της απασχόλησης, έτσι ώστε να συμβάλλουν στην επίτευξη των γενικών ευρωπαϊκών στόχων, πράγμα που σημαίνει την επίτευξη γενικού ποσοστού απασχόλησης ύψους 70 % και ποσοστού απασχόλησης άνω του 60 % για τις γυναίκες έως το 2010. Κατά την επιδίωξη αυτών των στόχων, θα πρέπει να λαμβάνεται επίσης υπόψη ο στόχος για την αύξηση της ποιότητας των θέσεων εργασίας.
- B. Τα κράτη μέλη πρέπει να αναπτύξουν περιεκτικές και συνεκτικές στρατηγικές για τη διά βίου μάθηση έτσι ώστε να βοηθούν τους ανθρώπους στην απόκτηση και ενημέρωση των δεξιοτήτων που χρειάζονται για την αντιμετώπιση των οικονομικών και κοινωνικών αλλαγών σε όλη τους τη ζωή. Οι στρατηγικές θα πρέπει ιδιαίτερα να καλύψουν την ανάπτυξη συστημάτων αρχικής, δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης για τους νέους και ενηλίκους έτσι ώστε να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα, η προσαρμοστικότητα και οι δεξιότητές τους, καθώς και η συμμετοχή τους στην κοινωνία της γνώσης. Οι στρατηγικές θα πρέπει να συνδέουν την κοινή ευθύνη των δημοσίων αρχών, των επιχειρήσεων, των κοινωνικών εταίρων και των ατόμων με την αντίστοιχη συνεισφορά της κοινωνίας των πολιτών για να συμβάλλουν στην υλοποίηση της κοινωνίας της γνώσης. Στο πλαίσιο αυτό, οι κοινωνικοί εταίροι θα πρέπει να διαπραγματευτούν και να συμφωνήσουν μέτρα για τη βελτίωση της περαιτέρω εκπαίδευσης και της κατάρτισης των ενηλίκων, ώστε να ενισχυθεί η προσαρμοστικότητα των εργαζομένων και η ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων. Προς το σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν εθνικούς στόχους για την αύξηση των επενδύσεων στους ανθρώπινους πόρους καθώς και για τη συμμετοχή στην περαιτέρω εκπαίδευση και κατάρτιση (τυπική ή άτυπη) και να παρακολουθούν τακτικά την πρόοδο προς επίτευξη των στόχων αυτών.
- Γ. Τα κράτη μέλη πρέπει να αναπτύξουν μια πλήρη εταιρική σχέση με τους κοινωνικούς εταίρους για την εφαρμογή, την παρακολούθηση και τη συνέχεια της στρατηγικής για την απασχόληση. Οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται σε όλα τα επίπεδα να επιταχύνουν τις ενέργειές τους για την υποστήριξη της διαδικασίας του Λουξεμβούργου. Εντός του γενικού πλαισίου και των στόχων που καθορίζονται από τις κατευθυντήριες γραμμές, οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται να αναπτύξουν, σύμφωνα με τις εθνικές τους παραδόσεις και πρακτικές, τις δικές τους διαδικασίες υλοποίησης των κατευθυντήριων γραμμών για τις οποίες φέρουν την κύρια ευθύνη, να εντοπίσουν τα θέματα που θα αποτελέσουν τη βάση των διαπραγματεύσεων και να υποβάλλουν τακτικές εκθέσεις προόδου στο πλαίσιο των εθνικών σχεδίων δράσης εφόσον αυτό είναι επιθυμητό, καθώς και τον αντίκτυπο των ενεργειών τους στη λειτουργία της αγοράς απασχόλησης και εργασίας. Οι κοινωνικοί εταίροι σε ευρωπαϊκό επίπεδο καλούνται να καθορίσουν τη δική τους συμβολή και να παρακολουθούν, να ενθαρρύνουν και να υποστηρίζουν τις προσπάθειες σε εθνικό επίπεδο.
- Δ. Κατά τη μετατροπή των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση σε εθνικές πολιτικές, τα κράτη μέλη οφείλουν να δίδουν προσοχή στους τέσσερις άξονες και στους οριζόντιους στόχους καθορίζοντας τις προτεραιότητές τους με ισορροπημένο τρόπο, έτσι ώστε να σέβονται τον ολοκληρωμένο χαρακτήρα και την ισοτιμία των κατευθυντήριων γραμμών. Με τα Εθνικά Σχέδια Δράσης θα αναπτυχθεί η στρατηγική για την απασχόληση (βασισμένη σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την ισότητα των φύλων) που θα περιλαμβάνει τον εντοπισμό συνδυασμένης πολιτικής με βάση τους τέσσερις άξονες και τους οριζόντιους στόχους, η οποία θα πρέπει να διευκρινίζει πως διαρθρώνονται οι πολιτικές πρωτοβουλίες στο πλαίσιο των διαφόρων κατευθυντήριων γραμμών για να επιτευχθούν οι μακροπρόθεσμοι στόχοι. Κατά την υλοποίηση της στρατηγικής, οι πολιτικές και οι στόχοι θα διαφοροποιούνται, ανάλογα με την περιφερειακή διάσταση και τις περιφερειακές διαφορές, ενώ παράλληλα θα είναι απολύτως σεβαστή η επίτευξη των εθνικών στόχων και η αρχή της ίσης μεταχείρισης. Επίσης, χωρίς να θίγεται το γενικό πλαίσιο, θα ήταν σκόπιμο να επικεντρώνουν τα κράτη μέλη, ιδιαίτερα, την προσοχή τους σε ορισμένες διαστάσεις της στρατηγικής προκειμένου να ανταποκρίνονται στις ειδικότερες ανάγκες των οικείων αγορών εργασίας.

- E. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να υποστηρίζουν την ανάπτυξη κοινών δεικτών έτσι ώστε να αξιολογείται δεόντως η πρόοδος σε όλους τους άξονες και ενισχύεται ο καθορισμός συγκριτικών στοιχείων και ο εντοπισμός των ορθών πρακτικών. Οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται να αναπτύξουν κατάλληλους δείκτες και συγκριτικά στοιχεία και βοηθητικές βάσεις στατιστικών δεδομένων για να μετράται η πρόοδος των ενεργειών για τι οποίες είναι υπεύθυνοι.

I. ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

Αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων και πρόληψη της μακροχρόνιας ανεργίας

Προκειμένου να μεταβληθεί η τάση που χαρακτηρίζει την ανεργία των νέων και τη μακροχρόνια ανεργία, τα κράτη μέλη θα εντείνουν τις προσπάθειες ανάπτυξης προληπτικών στρατηγικών και στρατηγικών με άξονα την απασχολησιμότητα, στηριζόμενα στον έγκαιρο προσδιορισμό των ατομικών αναγκών. Εντός διαστήματος που θα προσδιοριστεί από κάθε κράτος μέλος, το οποίο δεν μπορεί να υπερβεί τα δύο έτη, αλλά, με την επιφύλαξη της αναθεώρησης των κατευθυντήριων γραμμών που θα πραγματοποιηθεί σε δύο χρόνια, θα μπορεί να είναι μεγαλύτερο στα κράτη μέλη με ιδιαίτερα υψηλή ανεργία, τα κράτη μέλη θα εξασφαλίσουν ότι:

1. Προσφέρεται σε κάθε άνεργο η δυνατότητα νέας αρχής πριν τη λήξη έξι μηνών ανεργίας αν πρόκειται για νέους και δώδεκα μηνών ανεργίας αν πρόκειται για ενήλικες με τη μορφή κατάρτισης, επανεκπαίδευσης, εξάσκησης στην εργασία, θέσης εργασίας, ή άλλων μέτρων απασχόλησης στην οποία γενικότερα συμπεριλαμβάνονται συνοδευτικά ατομικά μέτρα επαγγελματικού προσανατολισμού και συμβουλευτικά μέτρα για την αποτελεσματική ένταξη στην αγορά εργασίας.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα για την απασχόληση θα πρέπει να συνδυάζονται με μέτρα για τη μείωση του αριθμού των μακροχρόνια ανέργων προωθώντας την επανένταξή τους στην εργασία.

Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώξουν τον εκσυγχρονισμό των δημοσίων υπηρεσιών απασχόλησης, παρακολουθώντας την πρόοδο, θέτοντας σαφείς προθεσμίες και μεριμνώντας για την κατάλληλη επανεκπαίδευση του προσωπικού τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν τη συνεργασία με άλλους φορείς παροχής υπηρεσιών έτσι ώστε η στρατηγική για την πρόληψη και την ενεργοποίηση να γίνει αποτελεσματικότερη.

Μια πιο φιλική προσέγγιση στην απασχόληση: συστήματα παροχών, φόρων και κατάρτισης

Τα συστήματα παροχών, φόρων και κατάρτισης —όπου ενδείκνυται— πρέπει να αναθεωρηθούν και να προσαρμοστούν για να υποστηρίζουν ενεργά την απασχολησιμότητα των ανέργων. Επιπλέον, θα πρέπει να υπάρχει η δέουσα αλληλεπίδραση μεταξύ των συστημάτων για να ενθαρρυνθεί η επιστροφή στην αγορά εργασίας των μη απασχολούμενων ατόμων που επιθυμούν και μπορούν να εργασθούν. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στα κίνητρα για ανέργους ή μη απασχολούμενους ώστε να αναζητήσουν και να αναλάβουν μια εργασία, καθώς και στα μέτρα για την αναβάθμιση των ικανοτήτων τους και για τη βελτίωση των ευκαιριών εξεύρεσης εργασίας, ιδίως για αυτούς που αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες δυσκολίες.

2. Κάθε κράτος μέλος:

- αναθεωρεί και, όπου ενδείκνυται, μεταρρυθμίζει το σύστημα παροχών και φόρων για να μειώσει τις «παγίδες της φτώχειας» και να δημιουργεί κίνητρα για ανέργους και μη απασχολούμενους έτσι ώστε να αναζητήσουν και να αναλάβουν εργασία, ή λαμβάνει μέτρα για να ενισχύσει την απασχολησιμότητά τους ή για να ενθαρρύνει τους εργοδότες να δημιουργήσουν νέες θέσεις εργασίας,
- επιδιώκει να αυξήσει σημαντικά την αναλογία των ανέργων και των μη απασχολούμενων που επωφελούνται από ενεργά μέτρα για να βελτιώσουν την απασχολησιμότητά τους με στόχο την αποτελεσματική τους ένταξη στην αγορά εργασίας και βελτιώνει τα αποτελέσματα, την απόδοση και τη σχέση αποτελεσματικότητας-κόστους των μέτρων αυτών,
- προωθεί μέτρα για τους ανέργους και τους μη απασχολούμενους με στόχο να αποκτήσουν ή να αναβαθμίσουν τις δεξιότητές τους, συμπεριλαμβανομένων και των γνώσεών τους στην τεχνολογία πληροφοριών και επικοινωνίας, διευκολύνοντας έτσι την πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας και μειώνοντας τις ελλείψεις στα επαγγελματικά προσόντα τους. Προς το σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος πρέπει να καθορίσει ένα στόχο για ενεργά μέτρα εκπαίδευσης, κατάρτισης ή παρόμοια μέτρα που θα απευθύνονται στους ανέργους, με στόχο τη βαθμιαία επίτευξη του μέσου όρου των τριών πιο προηγμένων κρατών μελών και τουλάχιστον του 20 %.

Ανάπτυξη μιας πολιτικής για την παράταση του επαγγελματικού βίου

Απαιτούνται ριζικές αλλαγές στην κοινωνική στάση που επικρατεί απέναντι σε εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας, καθώς και η αναθεώρηση των συστημάτων φόρων-παροχών για να επιτευχθεί η πλήρης απασχόληση, να εξασφαλιστεί ότι τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης θα είναι δίκαια και βιώσιμα σε μακροπρόθεσμη βάση και να γίνει η καλύτερη δυνατή χρήση της πείρας των εργαζομένων αυτών.

3. Τα κράτη μέλη, εφόσον ενδείκνυται από κοινού με τους κοινωνικούς εταίρους, αναπτύσσουν συνεπώς πολιτικές για την παράταση του επαγγελματικού βίου με στόχο τη βελτίωση της ικανότητας των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας και την παροχή κινήτρων σε αυτούς ώστε να παραμείνουν εργαζόμενοι όσο το δυνατόν περισσότερο, ιδίως με:

- τη λήψη θετικών μέτρων για τη διατήρηση της ικανότητας εργασίας και των δεξιοτήτων των ηλικιωμένων εργαζομένων, ιδίως σε μια αγορά εργασίας βασισμένη στη γνώση, μέσω μιας επαρκούς πρόσβασης στην εκπαίδευση και κατάρτιση, την εισαγωγή ευέλικτων ρυθμίσεων εργασίας, συμπεριλαμβανομένης, π.χ. και της εργασίας με μερική απασχόληση, εφόσον αποτελεί επιλογή των εργαζομένων και την ευαισθητοποίηση των εργοδοτών απέναντι στο δυναμικό που αποτελούν οι εργαζόμενοι μεγαλύτερης ηλικίας,
- την αναθεώρηση των συστημάτων φόρων και παροχών προκειμένου να μειωθούν τα αντικίνητρα και να καταστεί ελκυστικότερο για εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας να συνεχίσουν να εργάζονται.

Ανάπτυξη δεξιοτήτων για τη νέα αγορά εργασίας στο πλαίσιο της δια βίου μάθησης

Αποτελεσματικά και λειτουργικά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης ανταποκρινόμενα στις ανάγκες της αγοράς εργασίας είναι σημαντικά για την ανάπτυξη της οικονομίας της γνώσης και τη βελτίωση του επιπέδου και της ποιότητας της απασχόλησης. Είναι επίσης σημαντικά για την παροχή της δια βίου μάθησης, για τη ομαλή μετάβαση από το σχολείο στην εργασία, αποτελούν τα θεμέλια για παραγωγικό ανθρώπινο δυναμικό με βασικές και ειδικές δεξιότητες και επιτρέπουν τη θετική προσαρμογή στις κοινωνικές και οικονομικές αλλαγές. Η δημιουργία ενός απασχολήσιμου εργατικού δυναμικού απαιτεί την παροχή στους ανθρώπους της ικανότητας πρόσβασης και αξιοποίησης των πλεονεκτημάτων που προσφέρει η κοινωνία της γνώσης, τη συμπλήρωση των κενών στις δεξιότητες και την πρόληψη της υποβάθμισης των δεξιοτήτων από την ανεργία, την αποχή και τον ισόβιο αποκλεισμό.

4. Τα κράτη μέλη καλούνται συνεπώς να βελτιώσουν την ποιότητα των συστημάτων τους εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και τα αντίστοιχα αναλυτικά προγράμματα και την παροχή κατάλληλης καθοδήγησης στα πλαίσια τόσο της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης όσο και της δια βίου μάθησης, να εκσυγχρονίσουν και να καταστήσουν αποτελεσματικότερα τα συστήματα μαθητείας και ενδοϋπηρεσιακής κατάρτισης, και να προωθήσουν την ανάπτυξη των πολυκλαδικών τοπικών κέντρων μάθησης ώστε:

- να εφοδιάσουν τους νέους με τις βασικές δεξιότητες, που απαιτούνται στην αγορά εργασίας και χρειάζονται στη δια βίου μάθηση,
- να μειώσουν τον αναλφαριθμητισμό των νέων και των ενηλίκων και να μειώσουν σημαντικά τον αριθμό των νέων που διακόπτουν πρόωρα τη φοίτηση. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει επίσης να δίδεται στους νέους με δυσκολίες μάθησης και με εκπαιδευτικά προβλήματα. Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν στο πλαίσιο αυτό μέτρα με στόχο να μειωθεί κατά το ήμισυ έως το 2010 ο αριθμός των νέων ηλικίας 18 έως 24 ετών με χαμηλότερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση που δεν φοιτούν στην ανώτερη εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση,
- να διευκολύνουν την πρόσβαση των ενηλίκων, συμπεριλαμβανομένων και αυτών με άτυπες συμβάσεις, στη δια βίου μάθηση, έτσι ώστε να αυξηθεί το ποσοστό συμμετοχής του ενεργού ενήλικου πληθυσμού (25-64 ετών) στην εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν σχετικούς στόχους.

Για να διευκολυνθεί η κινητικότητα και να ενθαρρυνθεί η δια βίου μάθηση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να βελτιώσουν την αναγνώριση των τίτλων, τις γνώσεις που αποκτήθηκαν και τις δεξιότητες.

5. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν την ανάπτυξη της ηλεκτρονικής μάθησης (e-learning) για όλους τους πολίτες. Ιδίως τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την πρόσβαση όλων των σχολείων στο διαδίκτυο και στα πολυμέσα έως το τέλος του 2001 και την κατάρτιση όλων των δασκάλων που απαιτούνται στη χρήση αυτών των τεχνολογιών έως το τέλος του 2002 για αποκτήσουν όλοι οι μαθητές ευρείες ψηφιακές γνώσεις.

Ενεργητικές πολιτικές για να μπορέσουν οι υπηρέσιες απασχόλησης να αντιμετωπίσουν την προσφορά εργασίας και για την πρόληψη και καταπολέμηση των εμφανιζόμενων «στενωπών».

Σε όλα τα κράτη μέλη η ανεργία και ο αποκλεισμός από την αγορά εργασίας συνυπάρχουν με την έλλειψη εργατικού δυναμικού σε ορισμένους τομείς, επαγγέλματα και περιφέρειες. Με τη βελτίωση της απασχόλησης και την επιτάχυνση της τεχνολογικής αλλαγής αυξάνονται οι ελλείψεις αυτές. Η ανεπάρκεια των ενεργητικών πολιτικών για την πρόληψη και την καταπολέμηση των ελλείψεων εργατικού δυναμικού βλάπτει την ανταγωνιστικότητα, αυξάνει τον πληθωρισμό και διατηρεί τη διαρθρωτική ανεργία σε υψηλά επίπεδα.

6. Τα κράτη μέλη μαζί με τους κοινωνικούς εταίρους, όπου ενδείκνυται, εντείνουν τις προσπάθειές τους για τον εντοπισμό και την πρόληψη των ελλείψεων, ιδίως με:
- την ανάπτυξη των ικανοτήτων των υπηρεσιών απασχόλησης να αντιμετωπίσουν την προσφορά εργασίας,
 - την ανάπτυξη πολιτικών για την πρόληψη των ελλείψεων δεξιοτήτων,
 - την προώθηση της γεωγραφικής και της επαγγελματικής κινητικότητας,
 - τη βελτίωση της λειτουργίας των αγορών εργασίας με τη βελτίωση των βάσεων δεδομένων για τις θέσεις εργασίας και τις ευκαιρίες μάθησης, οι οποίες θα διασυνδέονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με τη χρήση των σύγχρονων τεχνολογιών πληροφόρησης και με την πείρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Καταπολέμηση των διακρίσεων και προώθηση της κοινωνικής ένταξης με την πρόσβαση στην απασχόληση

Πολλές ομάδες και άτομα αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες στην απόκτηση κατάλληλων δεξιοτήτων και στην πρόσβαση και παραμονή τους στην αγορά εργασίας. Έτσι ενδέχεται να αυξάνεται ο κίνδυνος αποκλεισμού. Χρειάζεται μια συνεκτική σειρά μέτρων με στόχο την προώθηση της επαγγελματικής ένταξης μέσω της υποστήριξης της ένταξης των μειονεκτούντων ομάδων και ατόμων και με την καταπολέμηση των διακρίσεων κατά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας.

7. Κάθε κράτος μέλος:

- εντοπίζει και καταπολεμά όλες τις μορφές διακρίσεων κατά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας καθώς και στην εκπαίδευση και στην επαγγελματική κατάρτιση,

- δημιουργεί διόδους με αποτελεσματικά προληπτικά μέτρα και μέτρα ενεργού πολιτικής, μέτρα για την προώθηση της ένταξης στην αγορά εργασίας των ατόμων και ομάδων που βρίσκονται σε επισφαλή και μειονεκτική θέση, έτσι ώστε να αποφευχθεί η περιθωριοποίηση, το φαινόμενο των «φτωχών εργαζόμενων» και ο αποκλεισμός,
- εφαρμόζει τα δέοντα μέτρα για την αντιμετώπιση των προβλημάτων των ατόμων με ειδικές ανάγκες, των εθνικών μειοψηφιών και των διακινουμένων εργαζομένων όσον αφορά την ένταξή τους στην αγορά εργασίας και θέτει ενδεχόμενους εθνικούς στόχους.

II. ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΘΕΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Διευκόλυνση της σύστασης και της διαχείρισης επιχειρήσεων

Η σύσταση νέων επιχειρήσεων γενικά και η συμβολή στην αύξηση του αριθμού μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) ειδικότερα, είναι σημαντική για τη δημιουργία θέσεων εργασίας και για την επέκταση των ευκαιριών κατάρτισης για τους νέους. Αυτή η διαδικασία πρέπει να προωθηθεί με την ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας τόσο σε όλη την κοινωνία όσο και στα εκπαιδευτικά αναλυτικά προγράμματα, με την παροχή σαφών, σταθερών και προβλέψιμων κανόνων και κανονισμών οι οποίοι θα βελτιώσουν τις συνθήκες για την ανάπτυξη των αγορών επιχειρηματικού κεφαλαίου και για την πρόσβαση σε αυτές τις αγορές. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να μειώσουν και να απλοποιήσουν τις διοικητικές και φορολογικές επιβαρύνσεις των ΜΜΕ. Αυτές οι πολιτικές καταπολεμούν την αδήλωτη εργασία.

8. Τα κράτη μέλη θα φροντίσουν ιδιαίτερα να μειωθούν σημαντικά τα γενικά έξοδα και οι διοικητικές επιβαρύνσεις για τις επιχειρήσεις, ειδικότερα κατά την ίδρυση μιας επιχείρησης και κατά την πρόσληψη πρόσθετων εργαζομένων. Επίσης, τα κράτη μέλη όταν συντάσσουν νέους κανονισμούς, θα πρέπει να αξιολογούν τον ενδεχόμενο αντίκτυπο τους στις διοικητικές αυτές επιβαρύνσεις και στα γενικά έξοδα.
9. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν την ανάληψη επιχειρηματικών δραστηριοτήτων:
 - εξετάζοντας, με στόχο τη μείωσή τους, τυχόν εμπόδια, ειδικά στα συστήματα φόρων και κοινωνικής ασφάλισης, σε σχέση με τη μετάβαση στην αυτοαπασχόληση και την ίδρυση μικρών επιχειρήσεων,
 - προωθώντας την εκπαίδευση για την επιχειρηματικότητα και την αυτοαπασχόληση, συγκεκριμένες βοηθητικές υπηρεσίες καθώς και την κατάρτιση για επιχειρηματίες και για υποψηφίους επιχειρηματίες,
 - καταπολεμώντας την αδήλωτη εργασία και ενθαρρύνοντας τη μετατροπή της εργασίας αυτής σε κανονική απασχόληση, κάνοντας χρήση όλων των δυνατών μέσων δράσης, όπως κανονιστικά μέτρα, κίνητρα και μεταρρύθμιση του συστήματος φόρων και παροχών σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους.

Νέες ευκαιρίες απασχόλησης στην κοινωνία που βασίζεται στη γνώση και στις υπηρεσίες

Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά την πρόκληση της απασχόλησης, πρέπει να εκμεταλλευτεί αποτελεσματικά όλες τις πιθανές πηγές θέσεων εργασίας και τις νέες τεχνολογίες. Οι καινοτόμες επιχειρήσεις πρέπει να υποστηριχθούν επειδή μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά στην κινητοποίηση του δυναμικού που ενέχει η κοινωνία της γνώσης για τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Ιδιαίτερα, στον τομέα υπηρεσιών υπάρχει σημαντικό δυναμικό. Για τον σκοπό αυτό:

10. Τα κράτη μέλη θα άρουν τους φραγμούς στον τομέα παροχής υπηρεσιών και θα αναπτύξουν τις συνθήκες πλαίσιο για την πλήρη αξιοποίηση του δυνατοτήτων απασχόλησης στο σύνολο του τομέα για τη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας. Ειδικότερα, θα πρέπει να αξιοποιηθούν οι δυνατότητες απασχόλησης της κοινωνίας της γνώσης και του τομέα προστασίας του περιβάλλοντος.

Τοπική και περιφερειακή δράση για την απασχόληση

Όλοι οι συντελεστές σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων και των κοινωνικών εταίρων, πρέπει να κινητοποιηθούν για την υλοποίηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση με τον εντοπισμό των δυνατοτήτων απασχόλησης σε τοπικό επίπεδο και την ενίσχυση της συνεργασίας προς τον σκοπό αυτό.

11. Τα κράτη μέλη:

- λαμβάνουν υπόψη, εφόσον ενδείκνυται, στη γενική πολιτική τους για την απασχόληση, την παράμετρο της περιφερειακής ανάπτυξης,
- ενθαρρύνουν τις τοπικές και περιφερειακές αρχές στην ανάπτυξη στρατηγικών για την απασχόληση έτσι ώστε να επιτευχθεί η πλήρης αξιοποίηση των δυνατοτήτων για δημιουργία θέσεων απασχόλησης σε τοπικό επίπεδο, και προωθούν, προς τον σκοπό αυτόν, εταιρικές σχέσεις με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς καθώς και με τους εκπροσώπους της πολιτικής κοινωνίας,
- προωθούν μέτρα για τη βελτίωση της ανταγωνιστικής ανάπτυξης και της ικανότητας της κοινωνικής οικονομίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, ειδικότερα την παροχή αγαθών και υπηρεσιών σχετιζόμενων με τις ανάγκες που δεν έχουν ικανοποιηθεί ακόμη από την αγορά και εξετάζοντας τα τυχόν εμπόδια που αντιμετωπίζουν τα μέτρα αυτά με στόχο τη μείωσή τους,
- ενισχύουν συνολικά το ρόλο των δημοσίων υπηρεσιών απασχόλησης για τον εντοπισμό τοπικών ευκαιριών απασχόλησης και τη βελτίωση της λειτουργίας των τοπικών αγορών εργασίας.

Φορολογικές μεταρρυθμίσεις για την απασχόληση και την κατάρτιση

Είναι σημαντικό να πραγματοποιηθεί ενδελεχής εξέταση του αντίκτυπου των φορολογικών επιβαρύνσεων και να καταστούν τα φορολογικά συστήματα πιο φιλικά προς την απασχόληση αντιστρέφοντας τη μακροχρόνια τάση προς υψηλότερους φόρους και υψηλότερο κόστος εργασίας. Στις φορολογικές μεταρρυθμίσεις πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη η ανάγκη να αυξηθούν οι επιχειρήσεις, οι δημόσιες αρχές και τα ίδια τα άτομα τις επενδύσεις στο ανθρώπινο δυναμικό ενόψει του μακροπρόθεσμου αντίκτυπου στην απασχόληση και στην ανταγωνιστικότητα.

12. Κάθε κράτος μέλος:

- καθορίζει στόχο, αν χρειάζεται και λαμβάνοντας υπόψη το σημερινό του επίπεδο, για τη σταδιακή μείωση των γενικών φορολογικών επιβαρύνσεων και, όπου χρειάζεται, καθορίζει στόχο για τη σταδιακή μείωση της φορολογικής πίεσης στο έμμεσο και άμεσο κόστος εργασίας, ιδίως για τους ανειδίκευτους και χαμηλόμισθους εργαζόμενους. Αυτές οι μεταρρυθμίσεις δεν θα πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο την εξυγίανση των δημοσίων οικονομικών ή τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας,
- παρέχει κίνητρα και άρει τα φορολογικά εμπόδια για την επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό,
- εξετάζει κατά πόσο είναι επιθυμητή η χρήση εναλλακτικών πηγών φορολογικού εισοδήματος, π.χ. ενέργεια και ρυπογόνες εκπομπές, λαμβάνοντας υπόψη τις τρέχουσες τάσεις της αγοράς, ιδιαίτερα του πετρελαίου.

III. ΕΝΘΑΡΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥΣ

Οι ευκαιρίες που προσφέρει η οικονομία της γνώσης και η προοπτική για ένα βελτιωμένο επίπεδο και ποιότητα απασχόλησης απαιτούν συνεπή προσαρμογή της οργάνωσης εργασίας και συμβολή στην υλοποίηση στρατηγικών διά βίου μάθησης από όλους τους συντελεστές, συμπεριλαμβανομένων και των επιχειρήσεων, για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των εργαζόμενων και των εργοδοτών.

Εκσυγχρονισμός της οργάνωσης της εργασίας

Για την προώθηση της οργάνωσης της εργασίας και των μορφών εργασίας, θα πρέπει να αναπτυχθούν ισχυρές εταιρικές σχέσεις σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα (ευρωπαϊκό, εθνικό, κλαδικό, τοπικό και επιχειρησιακό επίπεδο).

13. Οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται:

- να διαπραγματευτούν και να εφαρμόσουν συμφωνίες σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα για τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των ευέλικτων ρυθμίσεων εργασίας με στόχο να καταστούν οι επιχειρήσεις παραγωγικές και ανταγωνιστικές, να επιτευχθεί η απαιτούμενη ισορροπία μεταξύ ευελιξίας και ασφάλειας και να αυξηθεί η ποιότητα των θέσεων εργασίας. Τα θέματα που πρέπει να καλυφθούν μπορούν, παραδειγματώς χάριν, να συμπεριλαμβάνουν την εισαγωγή των νέων τεχνολογιών, νέες μορφές εργασίας και θέματα ωραρίου εργασίας, όπως είναι η μέτρηση του ωραρίου εργασίας σε ετήσια βάση, η μείωση των ωρών εργασίας, η μείωση των υπερωριών, η ανάπτυξη της μερικής απασχόλησης και η πρόσβαση στη διακοπή της σταδιοδρομίας και συναφή θέματα ασφάλειας στην εργασία, και
- στο πλαίσιο της διαδικασίας του Λουξεμβούργου, να υποβάλλουν ετησίως έκθεση σχετικά με τις πτυχές εκσυγχρονισμού της οργάνωσης της εργασίας που καλύπτονται από τις διαπραγματεύσεις καθώς και σχετικά με την πρόοδο εφαρμογής τους καθώς και τον αντίκτυπο τους στην απασχόληση και στη λειτουργία της αγοράς εργασίας.

14. Τα κράτη μέλη μαζί με τους κοινωνικούς εταίρους, όπου ενδείκνυται, ή βασιζόμενα σε συμφωνίες με τους κοινωνικούς εταίρους,

- αναθεωρούν το υφιστάμενο κανονιστικό πλαίσιο και εξετάζουν τις προτάσεις για νέες διατάξεις και κίνητρα για να συμβάλουν στη μείωση των φραγμών για την απασχόληση, να διευκολυνθεί η εισαγωγή σύγχρονης οργάνωσης εργασίας και να βοηθηθεί η αγορά εργασίας να προσαρμοστεί στις διαρθρωτικές αλλαγές της οικονομίας,
- ταυτόχρονα, επειδή οι μορφές απασχόλησης καθίστανται συνεχώς πιο διαφορετικές, εξετάζουν τη δυνατότητα ενσωμάτωσης στην εθνική νομοθεσία πιο ευέλικτων μορφών συμβάσεων και εξασφαλίζουν ότι στους εργαζόμενους βάσει νέων ευέλικτων συμβάσεων παρέχεται επαρκής ασφάλεια και μεγαλύτερη επαγγελματική αναγνώριση, ανάλογα με τις ανάγκες της επιχείρησης και τις φιλοδοξίες τους,
- επιδιώκουν μια καλύτερη εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια στο επίπεδο του χώρου εργασίας, επιταχύνοντας και ενισχύοντας την τήρηση των νομοθετικών διατάξεων, παρέχοντας καθοδήγηση στις επιχειρήσεις, ιδίως στις ΜΜΕ, ώστε να συμμορφώνονται με την υφιστάμενη νομοθεσία, βελτιώνοντας την κατάρτιση σχετικά με την υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας και προωθώντας τη θέσπιση μέτρων για τη μείωση των επαγγελματικών ατυχημάτων και ασθενειών σε παραδοσιακούς τομείς υψηλού κινδύνου.

Υποστήριξη της προσαρμοστικότητας των επιχειρήσεων ως συστατικό της δια βίου μάθησης

Για την ανανέωση των δεξιοτήτων εντός των επιχειρήσεων ως παράγοντος της δια βίου μάθησης:

15. Οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται, σε όλα τα σχετικά επίπεδα, να συνάπτουν τις δέουσες συμφωνίες, για τη δια βίου μάθηση ώστε να διευκολύνεται η προσαρμοστικότητα και η καινοτομία, ιδιαίτερα στο πεδίο των τεχνολογιών της πληροφόρησης και της επικοινωνίας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες για την παροχή της δυνατότητας σε κάθε εργαζόμενο να αποκτήσει γνώσεις στον τομέα της κοινωνίας της πληροφορίας έως το 2003.

IV. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΕΥΚΑΙΡΙΩΝ ΓΙΑ ΑΝΔΡΕΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Ολοκληρωμένη προσέγγιση για την ισότητα των φύλων

Για να επιτευχθεί ο στόχος της ισότητας ευκαιριών και της αύξησης της απασχόλησης των γυναικών σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβώνας, θα πρέπει να ενισχυθούν οι πολιτικές των κρατών μελών για την ισότητα των φύλων και να εξεταστούν όλες οι προϋποθέσεις που επηρεάζουν την απόφαση των γυναικών να εργασθούν.

Οι γυναίκες αντιμετωπίζουν ακόμη ιδιαίτερα προβλήματα στην πρόσβαση στην απασχόληση, στην σταδιοδρομία, στο συμβιβασμό της επαγγελματικής με την οικογενειακή ζωή. Συνεπώς είναι σημαντικό, μεταξύ άλλων:

- να εξασφαλιστεί ότι οι ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας θα τεθούν στη διάθεση των γυναικών ανάλογα με το ποσοστό τους στην ανεργία,
- να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο των συστημάτων φόρων/παροχών στο θέμα της ισότητας των φύλων. Όταν διαπιστώνεται ότι τα συστήματα φόρων/παροχών θίγουν τη συμμετοχή των γυναικών στο εργατικό δυναμικό, θα πρέπει να αναθεωρούνται,
- να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής για την ίδια ή για ισάξια εργασία,
- να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες οι οποίες επιθυμούν να δημιουργήσουν νέα επιχείρηση ή να γίνουν αυτοαπασχολούμενες,
- να εξασφαλιστεί ότι οι γυναίκες θα είναι σε θέση να επωφελούνται θετικά από τις ευέλικτες μορφές οργάνωσης της εργασίας, εκουσίως και χωρίς απώλειες στην ποιότητα της θέσης εργασίας,
- να εξασφαλιστούν οι συνθήκες για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των γυναικών στη δια βίου μάθηση, και ιδίως στην κατάρτιση στις τεχνολογίες των πληροφοριών.

16. Συνεπώς, τα κράτη μέλη ακολουθούν μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την ισότητα μεταξύ των φύλων για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και στους τέσσερις άξονες:

- αναπτύσσοντας και ενισχύοντας τα συστήματα παροχής συμβουλών με όργανα για την ισότητα μεταξύ των φύλων,
- εφαρμόζοντας τις διαδικασίες για την αξιολόγηση του αντίκτυπου όσον αφορά την ισότητα μεταξύ των φύλων στο πλαίσιο κάθε κατευθυντήριας γραμμής,
- αναπτύσσοντας δείκτες για την εκτίμηση της προόδου στο θέμα της ισότητας των φύλων για κάθε κατευθυντήρια γραμμή.

Για τη σωστή αξιολόγηση της προόδου, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν τα κατάλληλα συστήματα και διαδικασίες για τη συλλογή των δεδομένων και να εξασφαλίζουν την κατανομή των στατιστικών απασχόλησης ανάλογα με το φύλο.

Αντιμετώπιση της ψαλίδας μεταξύ των φύλων

Τα κράτη μέλη και οι κοινωνικοί εταίροι θα πρέπει να εξετάσουν την ανισορροπία που επικρατεί στο ζήτημα της εκπροσώπησης των γυναικών και ανδρών σε ορισμένους οικονομικούς τομείς και επαγγέλματα, καθώς και στη βελτίωση των ευκαιριών σταδιοδρομίας των γυναικών.

17. Τα κράτη μέλη μαζί με τους κοινωνικούς εταίρους, όπου χρειάζεται:

- εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη μείωση της ψαλίδας στα ποσοστά ανεργίας μεταξύ γυναικών και ανδρών με την ενεργό υποστήριξη της αυξανόμενης απασχόλησης των γυναικών και εξετάζουν τον καθορισμό εθνικών στόχων σύμφωνα με τους στόχους που ετέθησαν με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβώνας,
- λαμβάνουν μέτρα για να επιτευχθεί η ισορροπημένη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών σε όλους τους τομείς και τα επαγγέλματα,
- αναλαμβάνουν θετικές πρωτοβουλίες για την προώθηση της ίσης αμοιβής για την ίδια ή για ισάξια εργασία και για την μείωση των εισοδηματικών διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών: μέτρα για την αντιμετώπιση της ψαλίδας αμοιβής μεταξύ των φύλων είναι αναγκαία στο δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα και ο αντίκτυπος των πολιτικών σχετικά με την ψαλίδα αμοιβής μεταξύ των φύλων θα πρέπει να εντοπιστεί και να εξεταστεί,
- εξετάζουν τη μεγαλύτερη χρήση μέτρων για την επαγγελματική πρόοδο των γυναικών ώστε να μειωθεί η ψαλίδα μεταξύ των φύλων.

Συνδυασμός της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής

Οι πολιτικές για τη διακοπή της σταδιοδρομίας, της γονικής άδειας και της εργασίας με μειωμένο ωράριο καθώς και οι ευέλικτες ρυθμίσεις εργασίας που εξυπηρετούν τα συμφέροντα τόσο των εργοδοτών όσο και των εργαζομένων είναι ιδιαίτερα σημαντικές για τις γυναίκες και τους άνδρες. Η εφαρμογή των διαφόρων οδηγιών και των συμφωνιών των κοινωνικών εταίρων στον τομέα αυτό, θα πρέπει να επιταχυνθεί και να παρακολουθείται τακτικά. Πρέπει να υπάρχει η δέουσα παροχή ποιοτικά καλής φροντίδας για τα παιδιά και άλλα εξαρτώμενα άτομα για την υποστήριξη της εισόδου και της συνεχούς συμμετοχής των γυναικών και ανδρών στην αγορά εργασίας. Η ίση κατανομή των οικογενειακών βαρών είναι σημαντική. Οι επιστρέφοντες στην αγορά εργασίας μετά από απουσία ενδέχεται επίσης να έχουν παρωχημένες δεξιότητες και να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην πρόσβασή τους στην κατάρτιση. Η επανένταξη των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας μετά από απουσία πρέπει να διευκολύνεται. Για να ενισχυθεί η ισότητα ευκαιριών.

18. Τα κράτη μέλη και οι κοινωνικοί εταίροι:

- σχεδιάζουν, εφαρμόζουν και προωθούν πολιτικές φιλικές προς την οικογένεια, συμπεριλαμβάνοντας οικονομικές, ποσοιτές και ποιοτικά καλές υπηρεσίες φροντίδας των παιδιών και άλλων εξαρτωμένων ατόμων καθώς και συστήματα γονικής και άλλων ειδών άδειας,
- εξετάζουν τον καθορισμό εθνικών στόχων, ανάλογα με την εθνική τους κατάσταση, για την ανάπτυξη της υποδομής παροχής φροντίδας, στα παιδιά και στα εξαρτώμενα άτομα,
- δίνουν ειδική προσοχή στις γυναίκες και άνδρες που σκοπεύουν να επιστρέψουν στο αμειβόμενο εργατικό δυναμικό μετά από απουσία και, προς τον σκοπό αυτό, εξετάζουν τα μέσα της βαθμιαίας εξάλειψης των εμποδίων που αντιμετωπίζουν τα άτομα αυτά κατά την επιστροφή τους.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2001

περί εφαρμογής των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση

(2001/64/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 128 παράγραφος 4,

τις 15 εκθέσεις εφαρμογής για το 2000 που υπέβαλαν τα κράτη μέλη, οι οποίες περιλαμβάνουν την εκτέλεση των εθνικών σχεδίων δράσης για την απασχόληση το 1999 και περιγράφουν τις προσαρμογές στα σχέδια δράσης προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές οι οποίες επήλθαν βάσει των κατευθυντήριων γραμμών για το 2000,

τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση⁽¹⁾,

τη σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο ενέκρινε τις κατευθυντήριες γραμμές για το 1998, το 1999 και το 2000, με το ψήφισμα της 15ης Δεκεμβρίου 1997⁽²⁾ και της 22ας Φεβρουαρίου 1999⁽³⁾ και με την απόφαση της 13ης Μαρτίου 2000⁽⁴⁾, αντιστοίχως.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000, συμφώνησε συνολική στρατηγική υπέρ της απασχόλησης, της οικονομικής μεταρρύθμισης και της κοινωνικής συνοχής, ως μέρος μιας κοινωνίας βασισμένης στη γνώση, δεσμεύτηκε για τη δημιουργία των προϋποθέσεων για πλήρη απασχόληση και τόνισε τη σημασία της διά βίου μάθησης.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Santa Marià da Feira, της 19ης και 20ής Ιουνίου 2000, τόνισε τον προεξάρχοντα ρόλο που οι κοινωνικοί εταίροι καλούνται να διαδραματίσουν στον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, την προαγωγή της διά βίου μάθησης και την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης, ιδίως των γυναικών.
- (4) Το Συμβούλιο ενέκρινε τη σύσταση για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στις 19 Ιουνίου 2000 και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ της 16ης και 17ης Ιουνίου 1997 συμφώνησε ψήφισμα σχετικά με σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης βάσει του οποίου τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν ορισμένες δεσμεύσεις.
- (5) Η κοινή έκθεση για την απασχόληση του 2000, η οποία εκπονήθηκε από κοινού με την Επιτροπή, περιγράφει την κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα και εξετάζει

την αναληφθείσα από τα κράτη μέλη δράση για την εφαρμογή της πολιτικής τους για την απασχόληση σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές.

- (6) Η επιτροπή απασχόλησης και η επιτροπή οικονομικής πολιτικής υπέβαλαν από κοινού, στις 31 Οκτωβρίου 2000, γνώμη σχετικά με την παρούσα σύσταση.
- (7) Το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμο, κατόπιν εξέτασης της εφαρμογής των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση, να διατυπώσει συστάσεις. Οι συστάσεις αυτές θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν με φειδώ, να εστιάζονται σε θέματα προτεραιότητας και να βασίζονται σε έγκυρη και ακριβή ανάλυση.
- (8) Κατά τη συμπλήρωση της δράσης που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη με σκοπό την πλήρη απασχόληση, θα πρέπει να γίνονται σεβαστές οι αρμοδιότητες των κρατών μελών.
- (9) Το Συμβούλιο αναγνωρίζει τις σημαντικές προσπάθειες που έχουν ήδη καταβάλει τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση και της σύστασης της 14ης Φεβρουαρίου 2000. Κατά την αξιολόγηση του αντικτύπου των πολιτικών αυτών, θα πρέπει να συνεκτιμηθεί η πολυετής προοπτική των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση.
- (10) Για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναπτύξουν μια σφαιρική προσέγγιση για τη χάραξη και την υλοποίηση των πολιτικών για την απασχόληση.
- (11) Η ανάπτυξη και η υλοποίηση της διά βίου μάθησης έχει μείζονα σημασία για την ανάπτυξη μιας ανταγωνιστικής και δυναμικής κοινωνίας που θα βασίζεται στη γνώση και απαιτεί την ενεργό συμμετοχή όλων των εμπλεκόμενων, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων αρχών, των κοινωνικών εταίρων και των μεμονωμένων ατόμων, με τη συνδρομή της κοινωνίας πολιτών.
- (12) Για την αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων, η οποία αποτελεί μακροχρόνιο πρόβλημα για τα περισσότερα κράτη μέλη, όλοι οι νέοι θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα εισόδου στον κόσμο της εργασίας προτού συμπληρώσουν έξι μήνες ανεργίας.
- (13) Για την πρόληψη της μακροχρόνιας ανεργίας των ενηλίκων, η οποία είναι σχεδόν το ήμισυ των ανέργων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα πρέπει να προσφέρεται σε όλους τους ενήλικους ανέργους ένα νέο ξεκίνημα προτού συμπληρώσουν 12 μήνες ανεργίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 52 της 25.2.2000, σ. 32.⁽²⁾ ΕΕ C 30 της 28.1.1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 69 της 12.3.1999, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 72 της 21.3.2000, σ. 15.

- (14) Είναι σημαντικό να μειωθούν τα αντικίνητρα για την απασχόληση τα οποία περιέχονται στα φορολογικά συστήματα ή τα συστήματα παροχών προκειμένου να εξασφαλιστούν μεγαλύτερα ποσοστά συμμετοχής των γυναικών και των μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένων.
- (15) Χρειάζονται βελτιώσεις στο επιχειρησιακό περιβάλλον και καλύτερα εφόδια για όσους αναλαμβάνουν επιχειρηματικές δραστηριότητες ώστε να τονωθεί η δημιουργία θέσεων εργασίας με όλο και πιο δυναμικές επιχειρήσεις.
- (16) Πρέπει να διαμορφωθούν οι συνθήκες-πλαίσιο για την αξιοποίηση του δυναμικού αύξησης της απασχόλησης στον τομέα των υπηρεσιών.
- (17) Η σταθερή δημιουργία θέσεων εργασίας απαιτεί πιο φιλικά προς την απασχόληση φορολογικά συστήματα στο πλαίσιο των οποίων η σημερινή μεγάλη επιβάρυνση της εργασίας θα μετατοπίζεται σε εναλλακτικές πηγές φορολογικού εισοδήματος, όπως η ενέργεια και το περιβάλλον.
- (18) Η τοπική δράση για την απασχόληση συμβάλλει σημαντικά στην επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση.
- (19) Η θέσπιση εταιρικών σχέσεων σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα είναι καθοριστικής σημασίας για τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας και την προαγωγή της προσαρμοστικότητας των επιχειρήσεων και των εργαζομένων σε αυτές.
- (20) Οι διαφορές μεταξύ των δύο φύλων στην αγορά εργασίας, ιδίως στην απασχόληση, την ανεργία και τις αμοιβές, καθώς και ο διαχωρισμός λόγω φύλου σε διάφορους κλάδους και επαγγέλματα, απαιτούν συνολικές στρατηγικές για την ενσωμάτωση της διάστασης των φύλων στις πολιτικές και στα μέτρα για τη βελτίωση του συνδυασμού εργασίας και οικογένειας,

ΑΠΕΥΘΥΝΕΙ σε κάθε κράτος μέλος τις συστάσεις που διατυπώνονται στο παράρτημα.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
B. RINGHOLM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΚΑΘΕ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

I. ΒΕΛΓΙΟ

Προβλήματα στις επιδόσεις ως προς την απασχόληση

Η βελγική αγορά εργασίας βελτιώθηκε το 1999 σημειώνοντας ιδιαίτερα μεγάλη αύξηση του ποσοστού απασχόλησης και μείωση του ποσοστού της ανεργίας κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, ο ρυθμός αύξησης της απασχόλησης επιβραδύνθηκε και ήταν κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενώ οι μακροχρόνιες προκλήσεις έχουν αντιμετωπιστεί μόνο μερικώς.

- Οι εισροές στη μακροχρόνια ανεργία είναι υψηλές, όπως και τα αποθέματα των μακροχρόνια ανέργων, οι οποίοι αποτελούσαν ακόμα το 1999, το 5,0 % του εργατικού δυναμικού,
- η συμμετοχή στην απασχόληση είναι χαμηλή για τους μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένους (12 ποσοστιαίες μονάδες κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης), ιδίως για τα άτομα ηλικίας άνω των 55 ετών και το ποσοστό απασχόλησης αυτής της κατηγορίας (24,7 %), είναι ακόμα το χαμηλότερο στην Ένωση,
- το μέσο φορολογικό βάρος της εργασίας παραμένει ένα από τα υψηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- εμφανίζονται ελλείμματα εργατικού δυναμικού και ειδικοτήτων ενώ παραμένουν μεγάλες οι περιφερειακές ανισότητες ως προς την ανεργία.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: την υλοποίηση μιας προληπτικής πολιτικής· την επανεξέταση των φορολογικών συστημάτων και των συστημάτων παροχών· την καλύτερη συνεργασία μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την αγορά εργασίας· τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας και την ανάπτυξη της διά βίου μάθησης.

Το Βέλγιο συνεπώς θα πρέπει:

1. Να εντείνει τις προσπάθειές του για την υλοποίηση της νέας εξατομικευμένης προσέγγισης όλων των νέων ανέργων με σκοπό να τους παρέχει μια ευκαιρία προτού συμπληρώσουν έξι μήνες στην ανεργία· να προχωρήσει αποφασιστικά στο σχεδιασμό και τη δρομολόγηση της εφαρμογής ενός πρόσφορου συστήματος έγκαιρης παρέμβασης για τους ενήλικες ανέργους.
2. Να συνεχίσει να εξετάζει τα αντικίνητρα που μπορεί να παρέχουν τα συστήματα φόρων και παροχών για τη συμμετοχή στην αγορά εργασίας, ιδίως εκείνα τα αντικίνητρα που αφορούν τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας. Το Βέλγιο θα πρέπει ειδικότερα να παρακολουθεί στενά τα μέτρα για την πρόληψη της πρόωρης συνταξιοδότησης των εργαζομένων και να εξετάσει το ενδεχόμενο ενίσχυσης των αντικινήτρων στον τομέα αυτόν.
3. Να συνεχίσει τις προσπάθειες για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων αρχών που είναι υπεύθυνες για την αγορά εργασίας ώστε να ολοκληρωθεί και να διασφαλιστεί ο συντονισμός μεταξύ των διαφόρων ενεργητικών μέτρων.
4. Να εξακολουθήσει να εφαρμόζει και να παρακολουθεί τα μέτρα για τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας ώστε να ενθαρρύνονται οι εργαζόμενοι να καταλάβουν θέση εργασίας αλλά και οι εργοδότες να προβαίνουν σε προσλήψεις, και να παρακολουθεί στενά τον αντίκτυπο από τη μείωση των εισφορών της κοινωνικής ασφάλισης.
5. Να αναπτύξει και να υλοποιήσει μια σφαιρική στρατηγική για τη διά βίου μάθηση ώστε να αποτραπεί το έλλειμμα δεξιοτήτων και να εξασφαλιστεί μια καλύτερη βάση για τη δημιουργία μιας οικονομίας και κοινωνίας που θα βασίζονται στη γνώση.

II. ΔΑΝΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η κατάσταση της αγοράς εργασίας παραμένει πολύ θετική αφού η Δανία έχει τα υψηλότερα ποσοστά απασχόλησης τόσο ανδρών όσο και γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ένα από τα χαμηλότερα ποσοστά ανεργίας. Οι βασικές προκλήσεις για τη Δανία παραμένουν:

- να επεκτείνει το υπάρχον εργατικό δυναμικό ενθαρρύνοντας τους εργαζομένους να παραμένουν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα στην απασχόληση και περιορίζοντας τον αριθμό των ατόμων σε ηλικία εργασίας που λαμβάνουν παροχές της κοινωνικής πρόνοιας,
- να επιτύχει μεγαλύτερη ισορροπία μεταξύ γυναικών και ανδρών σε όλα τα επαγγέλματα.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας· την ενθάρρυνση των εργαζομένων ώστε να παραμένουν ενεργά μέλη του εργατικού δυναμικού για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα την ένταξη των ανέργων γυναικών και τη μείωση του βαθμού του διαχωρισμού λόγω φύλου.

Η Δανία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσει και να παρακολουθεί στενά την υλοποίηση των τρεχουσών μεταρρυθμίσεων για τη μείωση της συνολικής φορολογικής επιβάρυνσης της εργασίας, ιδίως των χαμηλών εισοδημάτων.
2. Να αυξήσει τα κίνητρα για την ανάληψη θέσης εργασίας ή την παραμονή σε αυτήν και να συνεχίσει να παρακολουθεί στενά τις μεταρρυθμίσεις για τα συστήματα πρόωρης συνταξιοδότησης υπό το φως της ανάγκης για αύξηση της προσφοράς εργασίας.
3. Να συνεχίσει τις προσπάθειες για μια ουσιαστικότερη προσέγγιση σχετικά με την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και για μια σφαιρική στρατηγική με στόχο τη μείωση των σημερινών επιπέδων επαγγελματικού διαχωρισμού λόγω φύλου στην αγορά εργασίας.

III. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Καθώς η γερμανική οικονομία συνεχίζει να ανακάμπτει, η αντιστροφή των τάσεων στην απασχόληση γίνεται σαφέστερη και η ανεργία έχει μειωθεί περαιτέρω καθώς οι συνέπειες από την επανένωση της Γερμανίας συνεχίζουν να είναι αισθητές. Στις βασικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει ακόμα η αγορά εργασίας στη Γερμανία περιλαμβάνονται:

- η αργή απορρόφηση των απωλειών σε θέσεις εργασίας που καταγράφηκαν στο μεγαλύτερο μέρος της δεκαετίας του ενενήντα (- 1,2 % ετησίως κατά την περίοδο 1991-1998) και οι μεγάλες διαφορές μεταξύ των περιφερειών στα ποσοστά ανεργίας, σε βάρος κατά κύριο λόγο των νέων κρατιδίων,
- το σταθερό υψηλό ποσοστό της μακροχρόνιας ανεργίας, το οποίο ανέρχεται στο 4,4 % του εργατικού δυναμικού,
- παρά τις πρόσφατες μεταρρυθμίσεις, ένα από τα υψηλότερα συνολικά ποσοστά φορολογικού βάρους της εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- το μικρό ποσοστό ατόμων ηλικίας μεταξύ 55 και 64 ετών που εργάζονται ακόμη (περίπου 37,8 %), γεγονός που υποδηλώνει την ύπαρξη πρόσθετου αναξιοποίητου δυναμικού απασχόλησης και την ανάγκη για μια δυναμικότερη σφαιρική πολιτική για τη διά βίου μάθηση που θα τονώσει την απασχολησιμότητα του εργατικού δυναμικού.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας· τις προληπτικές πολιτικές το σύστημα φόρων/παροχών, ιδίως για τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας τη διά βίου μάθηση και τις ίσες ευκαιρίες.

Η Γερμανία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να προωθήσει την πλήρη υλοποίηση της προληπτικής προσέγγισης δίνοντας έμφαση στην έγκαιρη δράση για την αντιμετώπιση ατομικών αναγκών και την πρόληψη της μακροχρόνιας ανεργίας. Η πρόοδος στην επίτευξη κοινών και εθνικών στόχων θα πρέπει να παρακολουθείται στενά.
2. Να συνεχίσει να εξετάζει τα εμπόδια και τα αντικίνητρα που ευθύνονται για την αποθάρρυνση της συμμετοχής στην αγορά εργασίας όλων των ομάδων εργαζομένων, ειδικότερα των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας. Οι αλλαγές στα ποσοστά συμμετοχής στην αγορά εργασίας των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας θα πρέπει να παρακολουθούνται και να θεοπισθούν περαιτέρω μέτρα για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας αυτής της ομάδας.
3. Να αντιμετωπίσει τα κενά όσον αφορά τις δεξιότητες στην αγορά εργασίας, μέσω βελτιώσεων των προϋποθέσεων πλαισίου, συμπεριλαμβανομένων των κινήτρων, για τη συνεχή εκπαίδευση, κατάρτιση και μαθητεία, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και μέσω της περαιτέρω ανάπτυξης μιας συνολικής στρατηγικής και του καθορισμού τόσο ποιοτικών όσο και ποσοτικών στόχων για τη διά βίου μάθηση. Απαιτούνται μέτρα στα σχολεία και τα ιδρύματα κατάρτισης προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλότερη μετάβαση σε σύγχρονες θέσεις απασχόλησης στον εργασιακό χώρο.
4. Να συνεχίσει και να παρακολουθεί τις προσπάθειες για μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας, ιδίως βάσει της πρόσφατης φορολογικής μεταρρύθμισης 2000 και της μεταρρύθμισης της «οικολογικής φορολογίας» μέσω της μείωσης των φόρων και των εισφορών της κοινωνικής ασφάλισης. Θα πρέπει επίσης να μειωθεί το εργατικό κόστος στη βάση της μισθολογικής κλίμακας και παράλληλα να ληφθεί υπόψη η ανάγκη για εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών.
5. Να συνεχίσει και να ενισχύει τη διττή προσέγγιση συνδυάζοντας την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και τα ειδικά μέτρα για ίσες ευκαιρίες, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο των συστημάτων φόρων και παροχών για την απασχόληση των γυναικών και λαμβάνοντας μέτρα για τη μείωση της διαφοράς μεταξύ των φύλων στις αμοιβές.

IV. ΕΛΛΑΔΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Στα τέλη του 1999, η Ελλάδα εκπλήρωσε τα κριτήρια σύγκλισης ώστε να εισέλθει στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Εν τούτοις, η Ελλάδα έχει ένα από τα χαμηλότερα ποσοστά απασχόλησης (55,4 %) στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ανεργία αυξήθηκε τα τελευταία χρόνια, κυρίως ως αποτέλεσμα της αύξησης του εργατικού δυναμικού (γυναίκες και μετανάστες) και της συνεχιζόμενης μείωσης της απασχόλησης στον γεωργικό τομέα, και βρίσκεται ακόμα πάνω από τον μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η μακροχρόνια ανεργία έχει επίσης αυξηθεί. Η κατάσταση αυτή αντανακλά τα ακόλουθα διαρθρωτικά προβλήματα στην αγορά εργασίας:

- τα ποσοστά της ανεργίας των νέων, των γυναικών και των μακροχρόνια ανέργων παραμένουν υψηλά, πάνω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- υπάρχει μεγάλη διαφορά μεταξύ των φύλων σε ό,τι αφορά τόσο την απασχόληση όσο και την ανεργία,

- οι εκπαιδευτικές μεταρρυθμίσεις περιέχουν κάποια μέτρα για την ανάπτυξη της διά βίου μάθησης, δεν υπάρχει όμως σαφής συνολική στρατηγική, ενώ τα συστήματα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης χρειάζονται περαιτέρω βελτίωση,
- οι μεγάλες διοικητικές επιβαρύνσεις παρεμποδίζουν την επιχειρηματική ανάπτυξη, ιδίως στο στάδιο της εκκίνησης επιχειρήσεων, και η απασχόληση στον τομέα των υπηρεσιών παραμένει σε χαμηλά επίπεδα, παρά τις βελτιώσεις σε ορισμένους τομείς,
- υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης όσον αφορά τη χρήση των νέων τεχνολογιών και τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων για την απασχόληση όσον αφορά: τη συνολική πολιτική προσέγγιση· την πρόληψη και την ενεργοποίηση· την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και την αυξανόμενη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά της εργασίας· την εκπαίδευση και την κατάρτιση· τη μείωση του διοικητικού βάρους και τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας.

Η Ελλάδα συνεπώς θα πρέπει:

1. Να αναπτύξει ένα στρατηγικό πλαίσιο και ένα σύνολο καλά διαρθρωμένων πολιτικών για την υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση και στους τέσσερις άξονες.
2. Να λάβει αποφασιστικά και συνεκτικά μέτρα προκειμένου να αποτραπεί η μετατροπή της ανεργίας των νέων και των ενήλικων σε μακροχρόνια ανεργία, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές 1 και 2, μέσω της ανάπτυξης των υφιστάμενων σχεδίων για την ταχεία μεταρρύθμιση των δημοσίων υπηρεσιών απασχόλησης. Το στατιστικό σύστημα πρέπει να αναβαθμιστεί ώστε οι δείκτες πολιτικής για την πρόληψη και την ενεργοποίηση να είναι διαθέσιμοι εγκαίρως και η πρόοδος να παρακολουθείται αποτελεσματικά.
3. Να εξετάσει τη δυνατότητα μείωσης των φόρων επί της εργασίας και/ή του εισοδήματος από την εργασία, προκειμένου να αυξηθεί το ποσοστό απασχόλησης. Η Ελλάδα θα πρέπει επίσης να ενθαρρύνει, στα πλαίσια προσέγγισης που θα βασίζεται στην ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου, τη μεγαλύτερη συμμετοχή των γυναικών στη αγορά εργασίας.
4. Να χαράξει μια σφαιρική στρατηγική για τη διά βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού στόχων, και να βελτιώσει περαιτέρω τα συστήματα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, ώστε να εμπλουτιστούν οι δεξιότητες του εργατικού δυναμικού· και να παρέχει μεγαλύτερη υποστήριξη στη συνεχή κατάρτιση, με ενεργότερη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων.
5. Να χαράξει και να εφαρμόσει μια συνεκτική στρατηγική με στόχο τη σημαντική μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων, ώστε να τονωθεί το επιχειρηματικό πνεύμα και να αξιοποιηθούν πλήρως οι δυνατότητες του τομέα των υπηρεσιών για τη δημιουργία θέσεων εργασίας.
6. Να ενισχύσει την αντίληψη εταιρικής σχέσης και να προωθήσει συγκεκριμένες δεσμεύσεις εκ μέρους των κοινωνικών εταίρων σε όλα τα ενδεδειγμένα επίπεδα για τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, με στόχο να ενισχύσει την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων επιτυγχάνοντας παράλληλα την απαιτούμενη ισορροπία μεταξύ ευελιξίας και ασφάλειας.

V. ΙΣΠΑΝΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η Ισπανία γνωρίζει θετική οικονομική μεγέθυνση και αύξηση της απασχόλησης τα τελευταία χρόνια αλλά παραμένουν σοβαρές προκλήσεις:

- το ποσοστό απασχόλησης, παρ' όλο που αυξάνεται, είναι ακόμα από τα χαμηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η ανεργία βρίσκεται ακόμα στο υψηλό ποσοστό του 15,9 % παρά τη σημαντική μείωση από το 1996. Η μακροχρόνια ανεργία έχει μειωθεί αλλά οι γυναίκες και οι μεγαλύτερης ηλικίας εργαζόμενοι είναι ακόμα αυτοί που θίγονται κυρίως από την ανεργία,
- το ποσοστό της προσωρινής απασχόλησης είναι υψηλό, οι περισσότερες από τις προσωρινές θέσεις εργασίας έχουν σύντομη διάρκεια και τείνουν να καταλαμβάνονται από γυναίκες και νέους,
- οι περιφερειακές ανισότητες είναι μεγάλες, ενώ η γεωγραφική κινητικότητα πολύ χαμηλή,
- παρ' όλο που το ποσοστό της γυναικείας απασχόλησης αυξάνεται, παραμένει από τα χαμηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση (37,6 %), η ψαλίδα μεταξύ των φύλων σε ό,τι αφορά την απασχόληση ανέρχεται στο 30,3 % και είναι η μεγαλύτερη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ανεργία μεταξύ των γυναικών φτάνει το 23,1 %,
- λιγότερο από το 35 % του πληθυσμού ηλικίας 25-64 ετών έχουν ολοκληρώσει το ανώτερο επίπεδο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, η πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου είναι διαδεδομένη και η συμμετοχή των ενηλίκων στην εκπαίδευση και την κατάρτιση είναι πολύ χαμηλή. Δεν υπάρχει σφαιρική προσέγγιση για τη διά βίου μάθηση.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: τις πολιτικές πρόληψης και ενεργοποίησης· τη βελτίωση του συστήματος στατιστικής παρακολούθησης την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου τη διά βίου μάθηση την προσαρμοστικότητα και τα συστήματα φόρων και παροχών.

Η Ισπανία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσει τον εκσυγχρονισμό των δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης για να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά τους και να επιταχύνει την εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης έτσι ώστε να καλύψει όλους τους εν δυνάμει δικαιούχους. Τέτοιες προσπάθειες θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ολοκλήρωση του συστήματος στατιστικής παρακολούθησης σύμφωνα με το εθνικό σχέδιο δράσης και την κοινή έκθεση για την απασχόληση.
2. Να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για να στηρίξει την ενσωμάτωση της διάστασης των ίσων ευκαιριών σε όλα τα μέτρα ώστε να προσεγγίσει το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εντός ενός χρονικού πλαισίου το οποίο, λόγω του μεγέθους του προβλήματος, θα αντανάκλα τα επείγοντα χαρακτηριστικά του στόχου αυτού.
3. Να χαράξει και να υλοποιήσει μια συνεκτική στρατηγική για τη διά βίου μάθηση που θα περιέχει στόχους και θα καλύπτει την αρχική και συνεχή εκπαίδευση και κατάρτιση κατά τρόπο ώστε να αυξηθούν τα επίπεδα εκπαιδευτικής επιτυχίας και η συμμετοχή των ενηλίκων σε δραστηριότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στο πρόβλημα της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου.
4. Να συνεχίσει τις προσπάθειες, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, για την προσαρμογή των εργασιακών σχέσεων, συμπεριλαμβανομένης της εργατικής νομοθεσίας, και την ανάπτυξη νέων μορφών οργάνωσης της εργασίας, διασφαλίζοντας τη σωστή ισορροπία μεταξύ ευελιξίας και ασφάλειας για το σύνολο του εργατικού δυναμικού.
5. Να εξετάσει τα κίνητρα/αντικίνητρα που εμπεριέχονται στα συστήματα φόρων και παροχών με σκοπό την αύξηση της συμμετοχής στην αγορά εργασίας και τη σταθερή απασχόληση.

VI. ΓΑΛΛΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η κατάσταση στην απασχόληση συνεχίζει να βελτιώνεται. Ωστόσο, παραμένουν ορισμένα σημαντικά διαρθρωτικά προβλήματα:

- η συμμετοχή ατόμων ηλικίας 55-64 ετών παραμένει αρκετά κάτω από το μέσο όρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση (28,3 % έναντι 35,9 %) και το 1999 δεν σημειώθηκε αλλαγή της πτωτικής τάσης,
- η μείωση της ανεργίας ήταν μικρή και το ποσοστό ανεργίας της τάξης του 11,3 % είναι ακόμα πάνω από το μέσο όρο (10,8 %) στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- οι φόροι επί της εργασίας είναι υψηλοί.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: την παραμονή των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας στον ενεργό βίο, τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας, την πρόληψη και τη διά βίου μάθηση.

Η Γαλλία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να εντείνει τις προσπάθειες της για να κάμψει την τάση πρόωρης εγκατάλειψης του εργασιακού βίου αναπτύσσοντας μια πιο εμπειριστωμένη προσέγγιση και εμπλεκοντας τους κοινωνικούς εταίρους.
2. Να εξακολουθήσει να εφαρμόζει και να αξιολογεί μέτρα πολιτικής για τον περιορισμό του φορολογικού βάρους της εργασίας, ιδίως μέτρα που θα απευθύνονται στους ανειδίκευτους και χαμηλόμισθους εργαζόμενους.
3. Να συνεχίσει να εφαρμόζει συστήματα εξατομικευμένης και έγκαιρης παρέμβασης για τους ανέργους και να χρησιμοποιεί σε μεγαλύτερο βαθμό τα συστήματα αυτά για την πρόληψη της ανεργίας των νέων και των ενηλίκων.
4. Να συνεχίσει να καταβάλει προσπάθειες για τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας και τη στενή παρακολούθηση των πραγματικών αποτελεσμάτων της νομοθεσίας για την εβδομάδα των 35 ωρών να λάβει μέτρα για την αύξηση της αποτελεσματικότητας της συνεχούς κατάρτισης και την πρόωθηση μιας σφαιρικής στρατηγικής για τη διά βίου μάθηση.
5. Να συνεχίσει να εφαρμόζει συνεκτικές στρατηγικές, οι οποίες να περιλαμβάνουν κανονιστικά, φορολογικά και άλλα μέτρα, των οποίων ο σχεδιασμός θα στοχεύει στη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις και να αξιολογεί τον αντίκτυπο των συνεχιζόμενων προσπαθειών για τη δημιουργία νέων ευκαιριών απασχόλησης για τους νέους.

VII. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Οι επιδόσεις της Ιρλανδίας στον τομέα της οικονομίας και της απασχόλησης ήταν εξαιρετικές. Το 1999, το ποσοστό απασχόλησης ξεπέρασε το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, το ποσοστό ανεργίας συνέχισε να μειώνεται για όλες τις ηλικιακές ομάδες. Οι εξελίξεις αυτές παραπέμπουν σε μια περαιτέρω συρρίκνωση της προσφοράς στην αγορά εργασίας. Μερικά διαρθρωτικά προβλήματα ωστόσο εξακολουθούν να υπάρχουν:

- όπως συμβαίνει και με μερικά άλλα κράτη μέλη, η αποφυγή ελλειμμάτων στην αγορά εργασίας και οι συναφείς πληθωριστικές πιέσεις στους μισθούς συνιστούν ένα βασικό πρόβλημα για την Ιρλανδία,
- μολονότι έχει αυξηθεί σημαντικά, το ποσοστό συμμετοχής των γυναικών παραμένει χαμηλότερο από τον μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η ψαλίδα μεταξύ των φύλων ως προς την απασχόληση παρουσίασε μόνο μερική βελτίωση μεταξύ 1998 και 1999,

- ως αποτέλεσμα των αυξανόμενων ελλειμμάτων στην αγορά εργασίας, έχει σημασία για την Ιρλανδία να επενδύσει στην εκπαίδευση και την κατάρτιση των ανέργων αλλά και των εργαζομένων. Πρόκειται για μία από τις λίγες χώρες που σημείωσε αύξηση στο ποσοστό των ανέργων που συμμετέχουν σε δραστηριότητες κατάρτισης. Ταυτόχρονα, ο αριθμός των εργαζομένων που παρακολουθούν κατάρτιση παραμένει από τους χαμηλότερους στην Ένωση.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων που αφορούν: τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας και τη χάραξη στρατηγικής για την ενδοεπιχειρησιακή κατάρτιση και τη διά βίου μάθηση.

Η Ιρλανδία θα πρέπει συνεπώς:

1. Να δώσει νέο έναυσμα στη συνολική στρατηγική της με σκοπό να αυξήσει το ποσοστό των απασχολούμενων γυναικών, να εξαλείψει τα φορολογικά εμπόδια και να αυξήσει τις θέσεις στους παιδικούς σταθμούς και να προχωρήσει σε ενέργειες με σκοπό τη μείωση της ψαλίδας μεταξύ των φύλων ως προς τις αμοιβές.
2. Να συνεχίσει και να εντείνει τις προσπάθειες της για τη διατήρηση της αύξησης της παραγωγικότητας και την αναβάθμιση των δεξιοτήτων και των προσόντων του εργατικού δυναμικού, δίνοντας περισσότερη έμφαση στην ενδοεπιχειρησιακή κατάρτιση και την περαιτέρω ανάπτυξη της διά βίου μάθησης, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού στόχων.

VIII. ΙΤΑΛΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η απασχόληση αυξήθηκε κατά τη διάρκεια του 1999, κυρίως χάρη στη θέσπιση φορολογικών κινήτρων και ευέλικτων εργασιακών ρυθμίσεων. Ωστόσο, με τις βελτιώσεις αυτές δεν λύθηκαν ακόμη διάφορα διαρθρωτικά προβλήματα της ιταλικής αγοράς εργασίας, ιδίως όσον αφορά τις περιφερειακές ανισορροπίες:

- το χαμηλό ποσοστό απασχόλησης της τάξης του 52,5 % είναι περίπου 10 ποσοστιαίες μονάδες κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσοστό απασχόλησης για τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας, που ανέρχεται σε 27,5 %, είναι ακόμη χαμηλό,
- το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών αυξήθηκε περισσότερο από το αντίστοιχο ποσοστό απασχόλησης των ανδρών αλλά παραμένει ένα από τα χαμηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση: 38,1 %,
- η ανεργία μειώθηκε στο 11,3 % αλλά παραμένει κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες πάνω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσοστό ανεργίας της τάξης του 12,4 % για τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών παρέμεινε σχεδόν 4 ποσοστιαίες μονάδες μεγαλύτερο από το μέσο όρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η μακροχρόνια ανεργία βελτιώθηκε μόνο οριακά από 7,1 % του εργατικού δυναμικού το 1998 σε 6,9 % το 1999,
- οι μεγάλες ψαλίδες μεταξύ των φύλων όσον αφορά την απασχόληση —περίπου 30 ποσοστιαίες μονάδες— είναι χαρακτηριστικό γνώρισμα της αγοράς εργασίας, ιδίως στις περιοχές του νότου, και η ανεργία των γυναικών, στο 15,6 %, είναι σχεδόν διπλάσια από το ποσοστό ανεργίας των ανδρών που ανέρχεται στο 8,7 %,
- οι διαφορές μεταξύ των περιφερειών παραμένουν σημαντικές με ποσοστό ανεργίας 6,5 % για την Κεντρική και Βόρεια Ιταλία και 22 % για τη Νότια Ιταλία,
- το 51,5 % του εργατικού δυναμικού έχει ολοκληρώσει τον ανώτερο κύκλο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, σε σύγκριση με το 66 % που είναι ο μέσος όρος για την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά μόνο το 6,1 % των ενηλίκων συμμετέχουν σε ενέργειες εκπαίδευσης ή κατάρτισης, σε σύγκριση με το 8,7 % που είναι ο μέσος όρος για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: το συνδυασμό πολιτικών και για τους τέσσερις άξονες· τα συστήματα φόρων και παροχών την πρόληψη και την ενεργοποίηση· την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και τις διαφορές μεταξύ φύλων καθώς και τη διά βίου μάθηση.

Η Ιταλία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσει να βελτιώνει την ισορροπία στο συνδυασμό πολιτικών και στους τέσσερις πυλώνες, ενισχύοντας περαιτέρω πολιτικές για την απασχολησιμότητα, επιδιώκοντας τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, συμπεριλαμβανομένου του κανονιστικού πλαισίου, αναπτύσσοντας μια σφαιρική στρατηγική για τις ίσες ευκαιρίες και συνεχίζοντας τις προσπάθειες για την ενσωμάτωση της διάστασης των φύλων.
2. Να συνεχίσει την υλοποίηση της μεταρρύθμισης των συνταξιοδοτικών συστημάτων μέσω της αναθεώρησης που προγραμματίζεται για το 2001 και να αναθεωρήσει και τα άλλα συστήματα παροχών ώστε να μειωθεί η έξοδος από την αγορά εργασίας και να συνεχίσει περαιτέρω τις προσπάθειες για τη μείωση του φορολογικού βάρους, ιδίως των χαμηλόμισθων εργαζομένων.
3. Στο πλαίσιο των πολιτικών για την απασχολησιμότητα, να προβεί σε περαιτέρω ενέργειες για την πρόληψη της εισόδου των νέων και των ενηλίκων ανέργων στη μακροχρόνια ανεργία. Οι ενέργειες αυτές περιλαμβάνουν την πλήρη υλοποίηση της μεταρρύθμισης των δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης σε όλη τη χώρα, την επιτάχυνση της εισαγωγής του Συστήματος Πληροφοριών για την Απασχόληση και τη συνέχιση των ήδη καταβαλλομένων προσπάθειών για την αναβάθμιση του συστήματος στατιστικής παρακολούθησης.
4. Να εφαρμόσει δραστήριες πολιτικές για την αγορά εργασίας και να εφαρμόσει συγκεκριμένα μέτρα με σκοπό τη μείωση των μεγάλων διαφορών μεταξύ των φύλων σε ό,τι αφορά την απασχόληση και την ανεργία με στόχο την παροχή περισσότερων και καλύτερων ευκαιριών απασχόλησης στις γυναίκες.
5. Να χαράξει και να υλοποιήσει μια συνεκτική στρατηγική για τη διά βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένων εθνικών στόχων οι κοινωνικοί εταίροι θα πρέπει να είναι πιο δραστήριοι ώστε να παρέχουν περισσότερες ευκαιρίες κατάρτισης στο εργατικό δυναμικό.

IX. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Οι συνθήκες στην αγορά εργασίας στο Λουξεμβούργο ήταν καλές το 1999, συνοδεύονταν δε από ισχυρή οικονομική μεγέθυνση και την υψηλότερη αύξηση στο ποσοστό απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση (4,8 %). Το ποσοστό ανεργίας συνέχισε να μειώνεται και παραμένει το χαμηλότερο στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2,3 %). Ωστόσο, εντοπίζονται μερικά διαρθρωτικά προβλήματα:

- το συνολικό ποσοστό εθνικής απασχόλησης είναι πολύ χαμηλό παρά την πολύ καλή κατάσταση στην απασχόληση με μεγάλο αριθμό διασυνοριακών εργαζομένων. Τα ποσοστά είναι ιδιαίτερα χαμηλά για εργαζομένους ηλικίας άνω των 55 ετών (26,3 %) και για τις γυναίκες (48,5 %), παρ' όλο που τα ποσοστά αυτά αυξήθηκαν από το 1998 και μετά,
- η ψαλίδα μεταξύ των φύλων στην απασχόληση είναι μία από τις μεγαλύτερες στην Ευρωπαϊκή Ένωση και βρίσκεται στο 25,9 %,
- η εγχώρια προσφορά ειδικευμένου εργατικού δυναμικού είναι ανεπαρκής,
- το ποσοστό των ενήλικων εργαζομένων που συμμετέχουν σε ενέργειες εκπαίδευσης και κατάρτισης παραμένει χαμηλό (5,3 %).

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: τον κοινωνικό διάλογο, τη συμμετοχή των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας και των γυναικών στην αγορά εργασίας και τη διά βίου μάθηση.

Το Λουξεμβούργο συνεπώς θα πρέπει:

1. Να ενθαρρύνει τους κοινωνικούς εταίρους να παγιώσουν έναν εποικοδομητικό διάλογο, καθώς αυτό είναι απολύτως αναγκαίο για την επιτυχία των πολιτικών απασχόλησης, όπως αυτές περιγράφονται στο εθνικό σχέδιο δράσης.
2. Να καταβάλει προσπάθειες και να εφαρμόσει μέτρα με σκοπό την αύξηση των ποσοστών συμμετοχής στην αγορά εργασίας για τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας και τις γυναίκες, συμπεριλαμβανομένης της επανεξέτασης των συστημάτων φόρων και παροχών και να λάβει μέτρα για την προώθηση της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές.
3. Να συνεχίσει την εφαρμογή του νόμου-πλαίσιο για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και να προωθήσει τις εργασίες για τη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικής στον τομέα αυτόν, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού στόχων, έτσι ώστε να αυξηθούν τα ποσοστά συμμετοχής στην εκπαίδευση και την κατάρτιση.

X. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Οι Κάτω Χώρες παρουσίασαν υγιή αύξηση της απασχόλησης το 1999 και τα ποσοστά απασχόλησης είναι σαφώς πάνω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσοστό ανεργίας συνέχισε να μειώνεται το 1999 και έφθασε το 3,3 %, κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Υπάρχουν ωστόσο μερικά διαρθρωτικά προβλήματα:

- παρ' όλο που η μακροχρόνια ανεργία μειώνεται, υπάρχουν μόνιμα προβλήματα με ορισμένες ομάδες του πληθυσμού, ιδίως τους χαμηλόμισθους εργαζομένους, τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας και τις εθνοτικές μειονότητες,
- μεγάλος αριθμός ατόμων σε ηλικία εργασίας εξακολουθεί να βρίσκεται εκτός αγοράς εργασίας λόγω αναπηρίας και άλλων παροχών κοινωνικής πρόνοιας,
- αναδύονται ελλείμματα στην αγορά εργασίας και συναφείς πληθωριστικές πιέσεις στους μισθούς.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: τα συστήματα φόρων και παροχών και το σύστημα στατιστικής παρακολούθησης.

Οι Κάτω Χώρες συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσουν να συνεργάζονται με τους κοινωνικούς εταίρους, να μειώσουν τα αντικίνητρα στο σύστημα παροχών που ενδέχεται να λειτουργούν αποτρεπτικά για τη συμμετοχή στην ανοικτή αγορά εργασίας, ιδίως των ατόμων εκείνων που λαμβάνουν παροχές αναπηρίας, και να παράγουν «παγίδες φτώχειας».
2. Να συνεχίσουν να αναβαθμίζουν το στατιστικό σύστημα έτσι ώστε οι δείκτες πολιτικής και αποτελεσμάτων να είναι διαθέσιμοι έγκαιρα για να χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της εφαρμογής της προληπτικής προσέγγισης.

XI. ΑΥΣΤΡΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Οι επιδόσεις της αγοράς εργασίας στην Αυστρία βελτιώθηκαν πέρσι όταν το συνολικό ποσοστό απασχόλησης έφτασε το 68,2 % (59,7 % για τις γυναίκες). Το ποσοστό αυτό πλησιάζει το στόχο του 70 % που καθορίστηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας και υπερβαίνει αρκετά το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η συνολική ανεργία μειώθηκε σε 3,8 % το 1999 και, μαζί με την μακροχρόνια ανεργία και την ανεργία των νέων, είναι από τις χαμηλότερες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρά τις συνολικά καλές επιδόσεις, εξακολουθούν να υφίστανται μερικά διαρθρωτικά προβλήματα στην αγορά εργασίας:

- η συνολική φορολογική επιβάρυνση είναι μεγαλύτερη από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η φορολογική πίεση επί της εργασίας αυξήθηκε κατά την περίοδο από το 1994 έως το 1998. Η προσδοκώμενη μείωση του μη μισθολογικού εργατικού κόστους κατά 0,4 ποσοστιαίες μονάδες του ΑεχΠΙ έως το 2003, είναι μόνο ένα πρώτο βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση,

- υπάρχει ακόμα σημαντική διαφορά μεταξύ των φύλων τόσο ως προς την απασχόληση όσο και ως προς την ανεργία, παρά το γεγονός ότι το ποσοστό απασχόλησης για τις γυναίκες είναι μεγαλύτερο από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- το ποσοστό ανεργίας των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας είναι κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και η ανεργία για τα άτομα ηλικίας άνω των 50 παραμένει υψηλή.

Υστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: την απασχολησιμότητα των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας, την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές και τη φορολογία της εργασίας.

Η Αυστρία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για τη σημαντική μείωση του μεγάλου φορολογικού βάρους της εργασίας, δίνοντας ιδίως προσοχή σε εκείνες τις ομάδες του πληθυσμού που αντιμετωπίζουν προβλήματα στην αγορά εργασίας.
2. Να επιδιώξει μια σφαιρική στρατηγική για τη μείωση της σημαντικής ακόμα διαφοράς μεταξύ των φύλων στην απασχόληση, για παράδειγμα μέσω μέτρων που βοηθούν τη μείωση της διαφοράς στις αμοιβές και διευκολύνουν το συνδυασμό οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής.
3. Να συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη μεταρρύθμιση των συστημάτων πρόωρης συνταξιοδότησης και άλλων μέτρων για την παράταση του επαγγελματικού βίου των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας, έτσι ώστε να αυξηθεί σημαντικά το ποσοστό απασχόλησης των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας.

XII. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η κατάσταση στην απασχόληση βελτιώθηκε περαιτέρω το 1999, επιβεβαιώνοντας τη θετική τάση του προηγούμενου χρόνου. Η ανεργία εμφανίζει ένα από τα χαμηλότερα ποσοστά στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η μακροχρόνια ανεργία μειώνεται με ταχείς ρυθμούς. Ωστόσο, η αγορά εργασίας υποφέρει από διαρθρωτικές αδυναμίες που απαιτούν δράση:

- το μέσο επίπεδο δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού είναι χαμηλό. Μόνο το 21,2 % έχει ολοκληρώσει τον ανώτερο κύκλο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης σε σύγκριση με το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι 66 %. Η συμμετοχή σε δραστηριότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης που είναι μόνο 3,6 % βρίσκεται κάτω από τον αντίστοιχο μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δηλαδή από το 8,7 % και το 45 % των νέων ηλικίας 18-24 ετών έχει εγκαταλείψει πρόωρα το σχολείο,
- οι δυνατότητες του τομέα των υπηρεσιών για τη δημιουργία θέσεων εργασίας είναι μεγάλες, όπως φαίνεται από το ποσοστό απασχόλησης στον τομέα αυτόν που ανέρχεται σε 36,2 %, και είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί μια συνεκτική στρατηγική για την τόνωση του επιχειρηματικού πνεύματος,
- χρειάζεται μεγάλη συμβολή από τους κοινωνικούς εταίρους για να αντιμετωπιστούν οι βασικές προκλήσεις της πορτογαλικής αγοράς εργασίας, ιδίως το χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων, ο εκσυγχρονισμός της οργάνωσης της εργασίας και οι εργασιακές σχέσεις,
- στο πλαίσιο της γενικής βελτίωσης της κατάστασης των γυναικών στην αγορά εργασίας, χρειάζεται καλύτερη ισορροπία μεταξύ των δύο φύλων, ιδίως όσον αφορά το διαχωρισμό στους επί μέρους κλάδους.

Υστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: την εκπαίδευση και την κατάρτιση τη μείωση του διοικητικού βάρους για τις επιχειρήσεις την προσέγγιση των κοινωνικών εταίρων, τον διαχωρισμό της αγοράς εργασίας λόγω φύλου και την πρόσβαση στην υποδομή για τη φροντίδα των παιδιών.

Η Πορτογαλία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσει τις προσπάθειές της ώστε να χαράξει και να υλοποιήσει μια σφαιρική στρατηγική για τη διά βίου μάθηση που θα αντιμετωπίζει επίσης το πρόβλημα της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου, θα θέτει σαφείς στόχους και θα παρέχει σωστές λύσεις. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στην ποιότητα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ώστε να αποφευχθούν τα ελλείμματα στις δεξιότητες.
2. Να συνεχίσει τις προσπάθειες για τη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις, την αξιοποίηση των δυνατοτήτων του τομέα των υπηρεσιών για τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την αύξηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας για μέσο και υψηλά ειδικευμένο εργατικό δυναμικό στον τομέα των υπηρεσιών.
3. Να συνεχίσει τις προσπάθειες για την εφαρμογή μιας συναινετικής προσέγγισης και την ανάληψη συγκεκριμένων δεσμεύσεων από τους κοινωνικούς εταίρους, ιδίως στον τομέα του εκσυγχρονισμού της οργάνωσης της εργασίας, και για την προσαρμογή των εργασιακών σχέσεων, συμπεριλαμβανομένης της εργατικής νομοθεσίας και της συνεχούς κατάρτισης.
4. Να συνεχίσει να καταβάλει προσπάθειες για το συνδυασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής, βελτιώνοντας την υποδομή για τη φροντίδα των παιδιών και να εξετάσει τρόπους για την προώθηση της ισορροπίας μεταξύ των φύλων στους επί μέρους κλάδους.

XIII. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Ενώ στη Φινλανδία διατηρήθηκε ο ρυθμός οικονομικής μεγέθυνσης τα τελευταία πέντε χρόνια, υπάρχουν ακόμα μερικά σημαντικά διαρθρωτικά προβλήματα:

- το συνολικό ποσοστό ανεργίας, που είναι σε μεγάλο βαθμό διαρθρωτική, είναι ακόμα υψηλό και ανέρχεται σε 10,2 %. Η ανεργία των νέων και η μακροχρόνια ανεργία ατόμων ηλικίας άνω των 50 ετών, εξακολουθούν να προκαλούν ανησυχία,
- με τις πρόσφατες πρωτοβουλίες, η Φινλανδία σημείωσε πρόοδο στην ελάφρυνση του φορολογικού βάρους της εργασίας. Ωστόσο εξακολουθεί να είναι μεγαλύτερη από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- η Φινλανδία αντιμετωπίζει ελλείμματα δεξιοτήτων σε αρκετούς τομείς (για θέσεις εργασίας με υψηλή αλλά και χαμηλή εξειδίκευση) και υπάρχει γενικότερα η ανάγκη κινητοποίησης του εργατικού δυναμικού με έμφαση στις ποιοτικές ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας,
- οι περιφερειακές ανισότητες ως προς την απασχόληση είναι ακόμα μεγάλες.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων που αφορούν: τα συστήματα φόρων και παροχών, το φορολογικό βάρος της εργασίας και το διαχωρισμό της αγοράς εργασίας λόγω φύλου κατά επαγγέλματα και κλάδους.

Η Φινλανδία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να συνεχίσει την επανεξέταση των υφιστάμενων συστημάτων φόρων και παροχών ώστε να αυξηθούν τα κίνητρα για εργασία και οι προσλήψεις και να εστιάσει τις πολιτικές της για τη διά βίου μάθηση στους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας ώστε αυτοί να παραμένουν στην ενεργό ζωή επί μακρότερον.
2. Να συνεχίσει τις πρόσφατες πολιτικές πρωτοβουλίες με σκοπό τη μείωση του φορολογικού βάρους της εργασίας, συνεκτιμώντας τις συνθήκες που επικρατούν στην οικονομία και την απασχόληση στη χώρα.
3. Να παρακολουθεί και να αξιολογεί, στο πλαίσιο μιας προσέγγισης που θα βασίζεται στην ενσωμάτωση της διάστασης των φύλων σε όλες τις πολιτικές, τα τρέχοντα επίπεδα διαχωρισμού της αγοράς εργασίας λόγω φύλου κατά επαγγέλματα και κλάδους.

XIV. ΣΟΥΗΔΙΑ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Η Σουηδία έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι επιδόσεις της στον τομέα της δημιουργίας θέσεων εργασίας βελτιώθηκαν πρόσφατα με αποτέλεσμα να μειωθεί η ανεργία σε 7,2 % το 1999. Ωστόσο, υφίστανται ακόμα ορισμένα διαρθρωτικά προβλήματα στην αγορά εργασίας:

- το φορολογικό βάρος της εργασίας παραμένει μεγάλο, ειδικότερα για τους σχετικά ανειδίκευτους και τους χαμηλόμισθους εργαζομένους. Η Σουηδία συνεχίζει να εμφανίζει τα υψηλότερα ποσοστά φορολόγησης της μισθωτής εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 52,7 % το 1998 σε σύγκριση με το 39,2 % που είναι ο μέσος όρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- μεγάλος αριθμός ατόμων σε ηλικία εργασίας εξαρτώνται από παροχές της κοινωνικής πρόνοιας,
- τα ελλείμματα σε δεξιότητες, ιδίως σε επίπεδο περιφερειών, αποτελούν πλέον έναν ανασταλτικό παράγοντα για την οικονομική μεγέθυνση και την περιφερειακή ανάπτυξη,
- το τρέχον επίπεδο διαχωρισμού της αγοράς εργασίας μεταξύ ανδρών και γυναικών ως προς τα επαγγέλματα και τους κλάδους εξακολουθεί να είναι ανησυχητικό, παρά τις εύρυθμες πολιτικές για τις ίσες ευκαιρίες.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων σχετικά με: το φορολογικό βάρος της εργασίας και την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου.

Η Σουηδία συνεπώς θα πρέπει:

1. Να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού στόχων που θα λαμβάνουν υπόψη την εθνική κατάσταση, με σκοπό να μειώσει το υψηλό φορολογικό βάρος της εργασίας, ιδίως για τους χαμηλόμισθους εργαζομένους.
2. Να επιδιώξει τη συνέχιση των πολιτικών πρωτοβουλιών για την αναπροσαρμογή των συστημάτων παροχών και βοήθειας, ώστε να δημιουργηθούν κίνητρα για την ανάληψη εργασίας.
3. Να παρακολουθεί και να αξιολογεί τα τρέχοντα επίπεδα διαχωρισμού της αγοράς εργασίας λόγω φύλου κατά επαγγέλματα και κλάδους, ως αναπόσπαστο μέρος των μεταρρυθμίσεων που αφορούν την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές, οι οποίες δρομολογήθηκαν το 1999.

XV. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Προβλήματα στις επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης

Στο Ηνωμένο Βασίλειο σημειώθηκε υγιής αύξηση της απασχόλησης το 1999 και τα ποσοστά απασχόλησης για άνδρες και γυναίκες είναι σαφώς πάνω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσοστό ανεργίας συνέχισε να μειώνεται το 1999 και έφθασε το 6,1 %, κάτω από το μέσο όρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, εξακολουθούν να υφίστανται σημαντικά διαρθρωτικά προβλήματα:

- οι εισροές στη μακροχρόνια ανεργία των νέων και των ενηλίκων (17 % και 11 % αντίστοιχα) είναι μεγαλύτερες από εκείνες των κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις,

- παρά την πτωτική τάση της μακροχρόνιας ανεργίας, υφίστανται ακόμα προβλήματα για ορισμένες ομάδες του πληθυσμού, ειδικότερα για τα νοικοκυριά στα οποία κανένας δεν εργάζεται, τις μειονεκτούσες ομάδες και για ορισμένες γεωγραφικές περιοχές. Η έλλειψη απασχόλησης για τους μόνους γονείς παραμένει πρόβλημα,
- σε ορισμένους τομείς, ιδίως αυτόν της τεχνολογίας των πληροφοριών, παρατηρούνται κενά στα επαγγελματικά προϊόντα. Το χαμηλό επίπεδο βασικών επαγγελματικών προϊόντων είναι ένα γενικευμένο πρόβλημα για το Ηνωμένο Βασίλειο,
- παρά τη μείωση στη διαφορά μεταξύ των φύλων ως προς τις αμοιβές, αυτή παραμένει υψηλή σε σχέση με το μέσο όρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ψαλίδα μεταξύ των φύλων ως προς την απασχόληση που αποδίδεται στις συνέπειες της απόκτησης παιδιών, είναι επίσης η μεγαλύτερη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δείχνει ότι υπάρχει ανάγκη για επαρκή και προσιτή υποδομή για τη φροντίδα των παιδιών,
- τα τρέχοντα επίπεδα διαχωρισμού της αγοράς εργασίας μεταξύ ανδρών και γυναικών, τόσο ως προς τα επαγγέλματα όσο και τους κλάδους, είναι υψηλότερη από τον αντίστοιχο μέσο όρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης, φαίνεται ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών και των συστάσεων που αφορούν: την προσαρμοστικότητα, τη διαφορά μεταξύ φύλων ως προς τις αμοιβές, την υποδομή για τη φροντίδα των παιδιών, την προληπτική στρατηγική για την έλλειψη ανεργίας και τη διά βίου μάθηση.

Το Ηνωμένο Βασίλειο συνεπώς θα πρέπει:

1. Να βελτιώσει την ισορροπία στην εφαρμογή των πολιτικών για τις κατευθυντήριες γραμμές έτσι ώστε να ενταθούν και να γίνουν ορατές οι προσπάθειες για τον εκσυγχρονισμό της οργάνωσης της εργασίας, ιδίως ενισχύοντας τη συνεργασία των κοινωνικών εταίρων σε όλα τα επίπεδα.
2. Να συνεχίσει τις προσπάθειες για τη μείωση της διαφοράς μεταξύ των φύλων ως προς τις αμοιβές και να λάβει μέτρα για τη βελτίωση της παιδικής μέριμνας, ώστε να διευκολύνονται στην ανάληψη εργασίας άνδρες και γυναίκες με οικογενειακές υποχρεώσεις. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στις ανάγκες των μόνων γονέων.
3. Να ενισχύσει τις ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας που απευθύνονται στους ενήλικες ανέργους προτού αυτοί συμπληρώσουν 12 μήνες ανεργίας, ώστε να αυξηθεί ο αριθμός των δικαιούχων των ενεργητικών μέτρων και να συμπληρωθεί η υποστήριξη που παρέχεται από το σύστημα επιδότησης των αιτούντων εργασία (Jobseekers' Allowance Regime).
4. Να εντείνει τις προσπάθειες για την ανάληψη πρωτοβουλιών στον τομέα της διά βίου μάθησης, ιδίως αυτές για την αύξηση του γενικού επιπέδου των βασικών δεξιοτήτων, καταδεικνύοντας πώς θα εξασφαλιστεί η πρόσβαση στη διά βίου μάθηση των ομάδων εκείνων που συνήθως είναι απρόθυμες να δραστηριοποιηθούν ή δεν είναι σε θέση να βρουν την κατάλληλη διέξοδο.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση της απόφασης 96/333/ΕΚ για την υγειονομική πιστοποίηση των ζώντων δίθυρων μαλακίων, των εχινόδερμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστερόποδων προελεύσεως τρίτων χωρών, που δεν διέπονται από ειδική απόφαση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 127]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/65/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 96/333/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για την υγειονομική πιστοποίηση των ζώντων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοφόρων και θαλάσσιων γαστερόποδων προελεύσεως τρίτων χωρών, που δεν διέπονται από ειδική απόφαση⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/740/ΕΚ⁽⁴⁾, ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000.
- (2) Η απόφαση 97/20/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/38/ΕΕΚ⁽⁶⁾, καθορίζει τον κατάλογο των τρίτων χωρών που πληρούν τους όρους ισοδυναμίας για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοφόρων και θαλάσσιων γαστερόποδων. Το μέρος II του εν λόγω καταλόγου περιλαμβάνει τις τρίτες χώρες που θα μπορούσαν να αποτελέσουν το αντικείμενο προσωρινής απόφασης με βάση την απόφαση 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2001/4/ΕΚ⁽⁸⁾.

- (3) Σύμφωνα με την απόφαση 95/408/ΕΚ, ο κατάλογος των χωρών ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003. Κατά συνέπεια, η ημερομηνία ισχύος της απόφασης 96/333/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί, για να ευθυγραμμιστεί με την ημερομηνία ισχύος του προσωρινού καταλόγου.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της απόφασης 96/333/ΕΚ, η φράση «έως την 31η Δεκεμβρίου 2000» αντικαθίσταται από τη φράση «έως την 31η Δεκεμβρίου 2003».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.⁽³⁾ ΕΕ L 127 της 25.5.1996, σ. 33.⁽⁴⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.1997, σ. 46.⁽⁶⁾ ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 66.⁽⁷⁾ ΕΕ L 243 της 11.1.1995, σ. 17.⁽⁸⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 21.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση της απόφασης 97/296/ΕΚ για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 128]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/66/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μια μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώνα διδύρα μαλάκια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/4/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώνα ζώα και στα προϊόντα τους και της κατάρτισης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ⁽³⁾, προβλέπει ότι τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα παρακολούθησης για τα κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων.
- (2) Επιπλέον, το παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών, σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/31/ΕΚ⁽⁵⁾, περιλαμβάνει τις τρίτες χώρες που έχουν υποβάλει σχέδιο, καθορίζοντας τις εγγυήσεις τις οποίες προσφέρει όσον αφορά την παρακολούθηση των ομάδων καταλοίπων και ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 96/23/ΕΚ.
- (3) Κατά συνέπεια, σε περίπτωση που δεν παρέχονται οι εγγυήσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, οι εισαγωγές προϊόντων υδατοκαλλιέργειας δεν επιτρέπονται, ακόμα και εάν πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 91/493/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ⁽⁷⁾.

- (4) Δεδομένου ότι η απόφαση 97/296/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/40/ΕΚ⁽⁹⁾ περιλαμβάνει κατάλογο των χωρών και εδαφών από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη κατανάλωση, είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η εν λόγω απόφαση, για να συμπεριληφθεί η απαίτηση να επιτρέπονται οι εισαγωγές προϊόντων υδατοκαλλιέργειας μόνο από τις τρίτες χώρες που απαριθμούνται στις αποφάσεις 97/296/ΕΚ και 2000/159/ΕΚ.
- (5) Εντούτοις, δεδομένου ότι η απόφαση 95/328/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση της υγειονομικής πιστοποίησης των αλιευτικών προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που δεν καλύπτονται ακόμα από μία ειδική απόφαση⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/67/ΕΚ⁽¹¹⁾, προβλέπει μια μεταβατική περίοδο για την ενημέρωση του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού, απαιτείται να προβλεφθεί παρέκκλιση στο πλαίσιο της εφαρμογής της απόφασης 2000/159/ΕΚ για τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, κατά την εν λόγω μεταβατική περίοδο.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 97/296/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο νέο σημείο 3:

«3. Εκτός από τις διατάξεις της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, σε οποιαδήποτε μορφή, τα οποία προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση, να εισάγονται μόνο από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης και στο παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ της Επιτροπής, ως χώρες με εγκεκριμένο σχέδιο παρακολούθησης των καταλοίπων στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 17.⁽²⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 25.5.1996, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ L 51 της 24.2.2000, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ L 280 της 4.11.2000, σ. 63.⁽⁶⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 13.⁽⁷⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.⁽⁸⁾ ΕΕ L 122 της 14.5.1997, σ. 21.⁽⁹⁾ ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 75.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 191 της 12.8.1995, σ. 32.⁽¹¹⁾ Βλέπε σελίδα 41 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

2. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της απόφασης 2000/159/ΕΚ της Επιτροπής, καθώς και του άρθρου 2 παράγραφος 3 της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη, όταν εισάγουν προϊόντα αλιείας από χώρες που απαριθμούνται στο μέρος II του παραρτήματος της παρούσας απόφασης και μέχρι την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού που προβλέπεται στην απόφαση 2001/67/ΕΚ της Επιτροπής (*), αποδέχονται τις αποστολές προϊόντων αλιείας που συνοδεύονται από το προβλεπόμενο στην απόφαση 95/328/ΕΚ υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού.

(*) ΕΕ L 22 της 24.1.2001, σ. 41.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση της απόφασης 95/328/ΕΚ για τη θέσπιση της υγειονομικής πιστοποίησης των αλιευτικών προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που δεν καλύπτονται ακόμη από μια ειδική απόφαση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 130]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/67/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 95/328/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση της υγειονομικής πιστοποίησης των αλιευτικών προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που δεν καλύπτονται ακόμα από μια ειδική απόφαση ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/739/ΕΚ ⁽⁴⁾, ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000.
- (2) Η απόφαση 97/296/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/66/ΕΚ ⁽⁶⁾, καθορίζει τον κατάλογο των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Το μέρος II του εν λόγω καταλόγου, περιλαμβάνει τις τρίτες χώρες που δεν καλύπτονται ακόμα από μια ειδική απόφαση, οι οποίες όμως πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/4/ΕΚ ⁽⁸⁾.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση 95/408/ΕΚ, ο εν λόγω κατάλογος ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 και, συνεπώς, η ημερομηνία ισχύος της πιστοποίησης πρέπει να τροποποιηθεί για να ευθυγραμμιστεί με την ημερομηνία ισχύος των προσωρινών καταλόγων.
- (4) Επιπλέον, δεδομένου ότι η απόφαση 97/296/ΕΚ της Επιτροπής προβλέπει ότι οι εισαγωγές προϊόντων υδατοκαλλιέργειας επιτρέπονται μόνο από χώρες που απαριθμούνται στην απόφαση 2001/159/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/31/ΕΚ ⁽¹⁰⁾, το υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού, που προβλέπεται στην απόφαση 95/328/ΕΚ, πρέπει να τροποποιηθεί για

να συμπεριλάβει την ταυτοποίηση των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας εφόσον απαιτείται. Το υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού πρέπει επίσης να τροποποιηθεί για να ευθυγραμμιστεί με τα υποδείγματα υγειονομικών πιστοποιητικών που προβλέπονται συνήθως για αλιευτικά προϊόντα, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες που καλύπτονται από ειδική απόφαση.

- (5) Είναι, ωστόσο, ανάγκη να δοθεί μεταβατική περίοδος για την επικαιροποίηση του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 4 της απόφασης 95/328/ΕΚ, η φράση «μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2000» αντικαθίσταται από τη φράση «μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2003».
2. Το παράρτημα της παρούσας απόφασης αντικαθιστά το παράρτημα της απόφασης 95/328/ΕΚ.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 αρχίζει να ισχύει 45 ημέρες μετά τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 12.8.1995, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 64.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 122 της 14.5.1997, σ. 21.

⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 39 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 17.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 21.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 51 της 24.2.2000, σ. 30.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Αριθ. αναφοράς:

Χώρα αποστολής:	
Αρμόδια αρχή ⁽¹⁾ :	

I. Λεπτομερή στοιχεία για την αναγνώριση των αλιευτικών προϊόντων

Περιγραφή των προϊόντων αλιείας-υδατοκαλλιέργειας⁽²⁾:

— Είδη (επιστημονική ονομασία):

— Παρουσίαση του προϊόντος και είδος κατεργασίας⁽³⁾:

Κωδικός (εφόσον διατίθεται):

Είδος συσκευασίας:

Αριθμός μονάδων συσκευασίας:

Καθαρό βάρος:

Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς:

II. Προέλευση των προϊόντων

Ονομασία(-ες) και αριθμός(-οί) της επίσημης έγκρισης/καταχώρησης της (των) εγκατάστασης(-ων), του (των) σκάφους(-ών) κατεργασίας, ή της (των) εγκεκριμένης(-ων) ψυκτικής(-ών) αποθήκης(-ών) ή σκάφους(-ών)-ψυγείου(-ων), που έχουν καταχωρηθεί από την αρμόδια αρχή για εξαγωγή στην ΕΚ:

.....

III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από:
(τόπος αποστολής)στο:
(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μέσα μεταφοράς:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα:

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού:

.....

⁽¹⁾ Ονομασία και διεύθυνση.⁽²⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.⁽³⁾ Ζώντα, διατηρημένα σε απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα, καπνιστά, διατηρημένα κ.λπ.

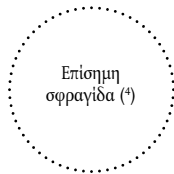
IV. Υγειονομική βεβαίωση

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής πιστοποιώ ότι τα προϊόντα αλιείας ή υδατοκαλλιέργειας που περιγράφονται ανωτέρω:

1. — έχουν αλιευθεί, εκφορτωθεί, ενδεχομένως συσκευασθεί, αποτελέσει αντικείμενο εργασιών, σημανθεί, προετοιμαστεί, μεταποιηθεί, καταψυχθεί, αποψυχθεί, αποθηκευθεί και μεταφερθεί υπό συνθήκες τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που ορίζονται στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων αλιείας,
 - έχουν υποστεί υγειονομικούς ελέγχους τουλάχιστον ισοδύναμους με εκείνους που ορίζονται στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις σχετικές αποφάσεις εφαρμογής,
 - δεν προέρχονται από τοξικά είδη που περιέχουν βιοτοξίνες·
2. επιπλέον, στην περίπτωση κατεψυγμένων ή μεταποιημένων δίδυρων μαλάκιων, τα μαλάκια αυτά προέρχονται από ζώνες παραγωγής οι οποίες υπόκεινται σε όρους τουλάχιστον ισοδύναμους με εκείνους που θεσπίζονται στην οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζωντανών δίδυρων μαλάκιων.

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/492/ΕΟΚ και 91/493/ΕΟΚ, και της απόφασης 97/296/ΕΚ.

Έγινε στο , στις
(τόπος) (ημερομηνία)



Επίσημη
σφραγίδα (*)

.....
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή (*)

.....
(όνομα με κεφαλαία γράμματα, διοικητική αρμοδιότητα και επαγγελματική ιδιότητα του υπογράφοντος)

(*) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να διαφέρει από το χρώμα των λοιπών στοιχείων στο πιστοποιητικό.